



**WACKER
NEUSON**

5100029229	100
08.2017	

**Floor Saws
Fugenschneider
Cortadoras de Pisos
Scies à sol**

BFS940

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
 Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Gasoline Powered Floor Saw cpl. Benzin-Fugenschneider kpl. Cortador de Juntas Gasolina cp Coupe Joint Essence cpl.	8
Gas Engine cpl. Benzinmotor kpl. Motor a Gasolina cpl. Moteur à Essence cpl.	10
Shaft cpl. Welle kpl. Árbol cpl. Arbre cpl.	12
Frame cpl. Rahmen kpl. Chasis cpl. Châssis cpl.	14
Disc Guard cpl. Scheibenschutz kpl. Cubierta Protectora cpl. Capot Protection cpl.	16
Oscillating Suspension Unitcpl. Schwinge kpl. Unidad Suspensión Oscilante cpl. Montant Oscillant cpl.	18
Bearing flange cpl. Lagerflansch kpl. Brida de cojinete cpl. Bride de roulement cpl.	20
Watertank cpl. Wassertank kpl. Tanque de Agua cpl. Reservoir à Eau cpl.	22
Spindle cpl. Spindel kpl. Husillo cpl. Pivot cpl.	24
Belt Guard above Riemenschutz oben Protección de la Polea Abajo Protection de Courroie	26
Wheel cpl. Rad kpl. Rueda cpl. Roue cpl.	28
Belt guard cpl. Riemenschutz kpl. Protección de la polea cpl. Protection de courroie cpl.	30
Guide Wheel Peilrad Rueda de guía Roue de Guidage	32
Bow handle cpl. Bügelgriff kpl. Empuñadura de estribo cpl. Poignée detrier cpl.	34

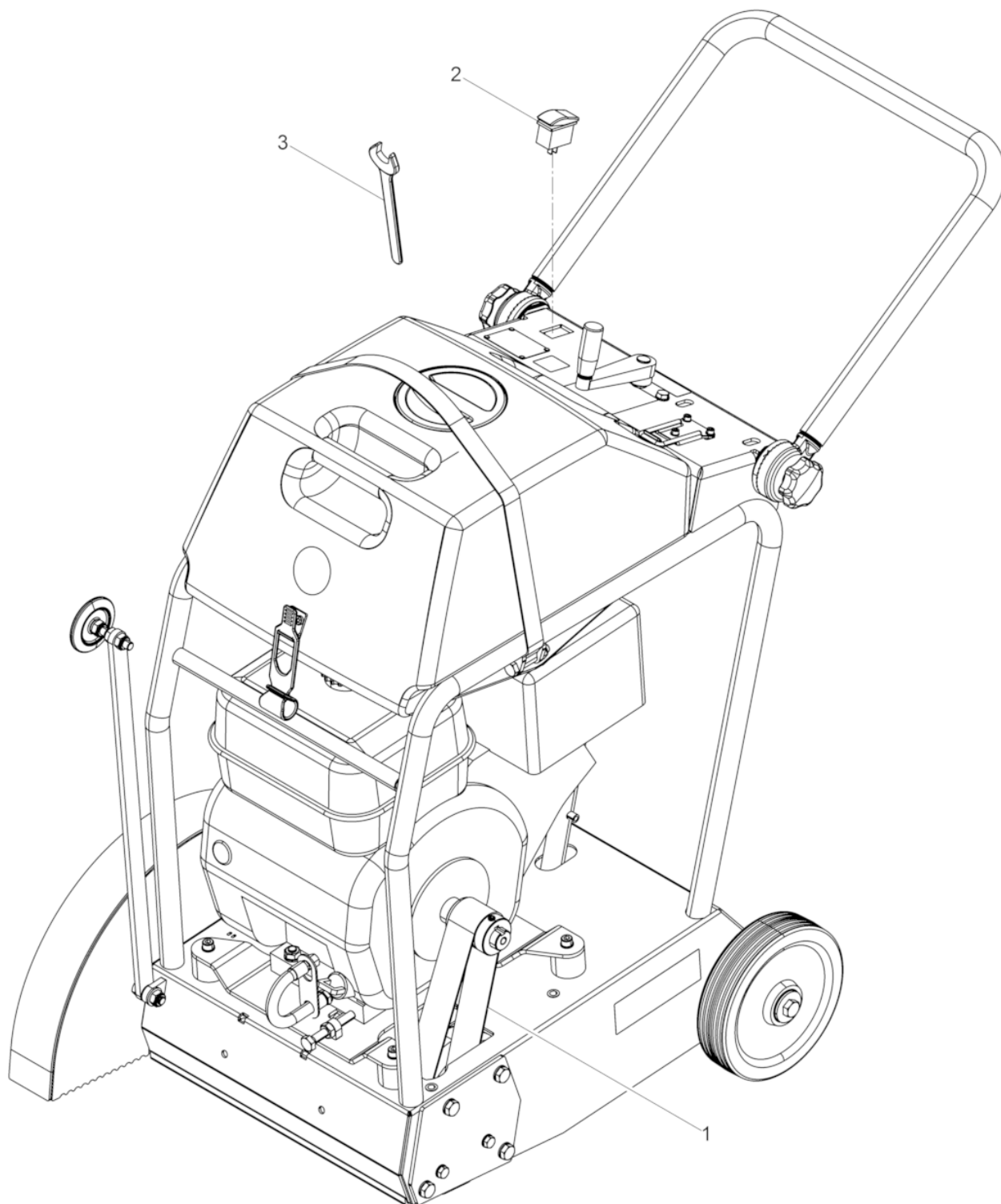
Indice**Table des matières**

Wire Harnes cpl. Kabelbaum kpl. Mazo de Cables cpl. Harnais de Câbles cpl.	36
Labels Aufkleber Calcomanías Autocollants	38
Engine Motor Motor Moteur	41
Starter Seilzugstarter Arrancador Démarreur	42
Fan hood Gebläseabdeckung Tapa de ventilador Couvercle du sys. de vent.	44
Carburetor Vergaser Carburador Carburateur	46
Air Cleaner Luftfilter Filtro del Aire Filtre à Air	50
Muffler Schalldämpfer Silenciador Silencieux	52
Fuel Tank Kraftstofftank Depósito de Combustible Réservoir à Essence	54
Fly wheel Schwungrad Volante Volant	56
Cylinder head Zylinderkopf Culata Culasse	58
Ignition Coil Zündspule Bobina de Encendido Bobine d'Allumage	60
Governor Regler Regulador Régulateur	62
Cylinder housing Zylindergehäuse Carcasa de cilindro Carter cylindre	64

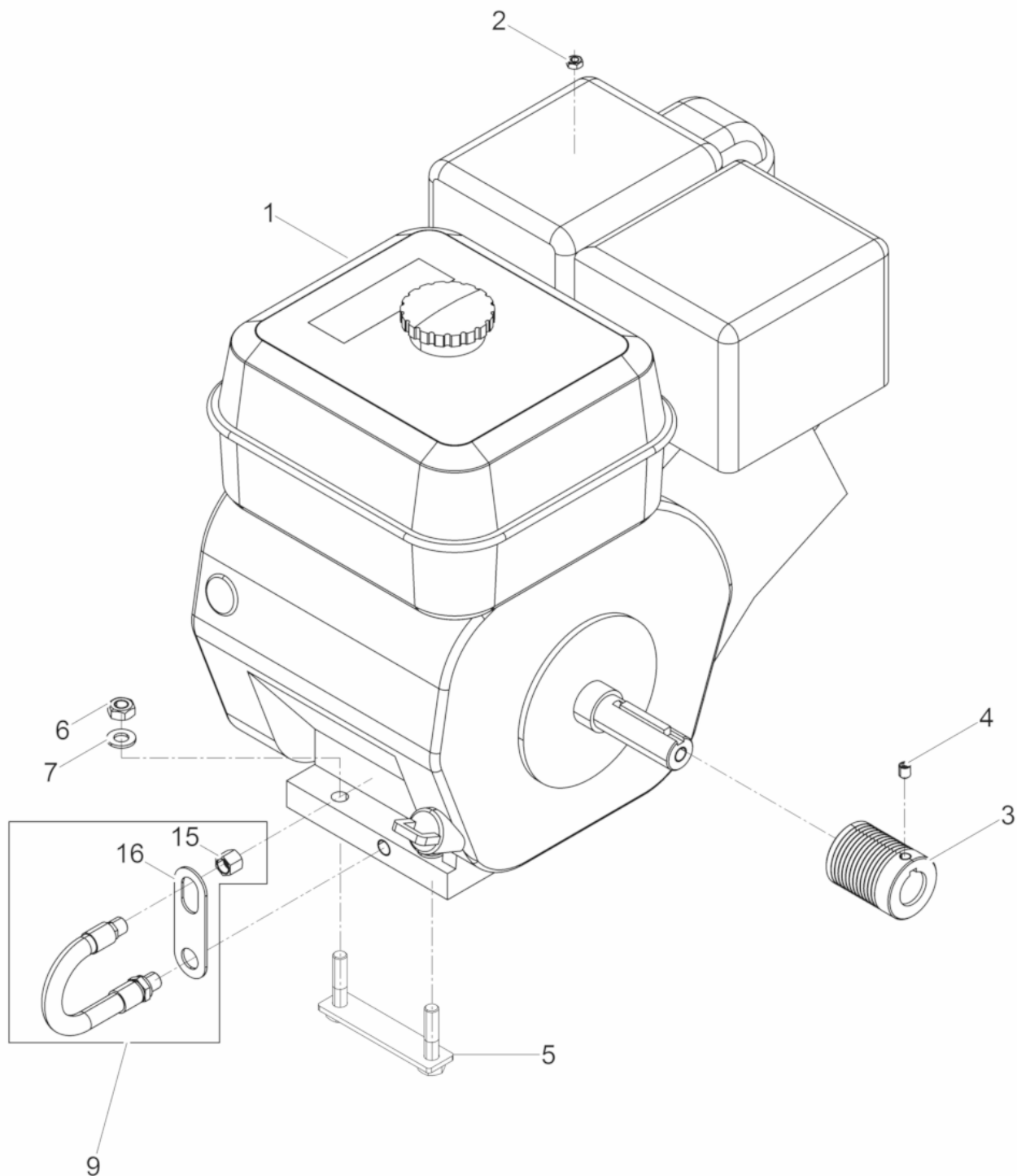
Crankcase cover Kurbelgehäuseabdeckung Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle	66
Crankshaft Kurbelwelle Cigüeñal Vilebrequin	68
Piston Kolben Pistón Piston	70
Camshaft Nockenwelle Arbol de levas Arbre à cames	72
Exhaust baffle Auspuffabdeckung Deflector Déflecteur	74
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	76
Accessories Zubehör Accesorios Accessoires	79
Parking brake cpl. Feststellbremse kpl. Freno de estacionamiento cpl. Frein de stationnement cpl.	80
Distance washer Distanzscheibe Distanciador Disque d'écartement	82
Working hour meter Betriebsstundenzähler Carter del motor Carter de moteur	84
Handle Transporthandgriff Empuñadura Poignée	86

Gasoline Powered Floor Saw cpl
Benzin-Fugenschneider kpl.
Cortador de Juntas Gasolina cp
Coupe Joint Essence cpl.

BFS940



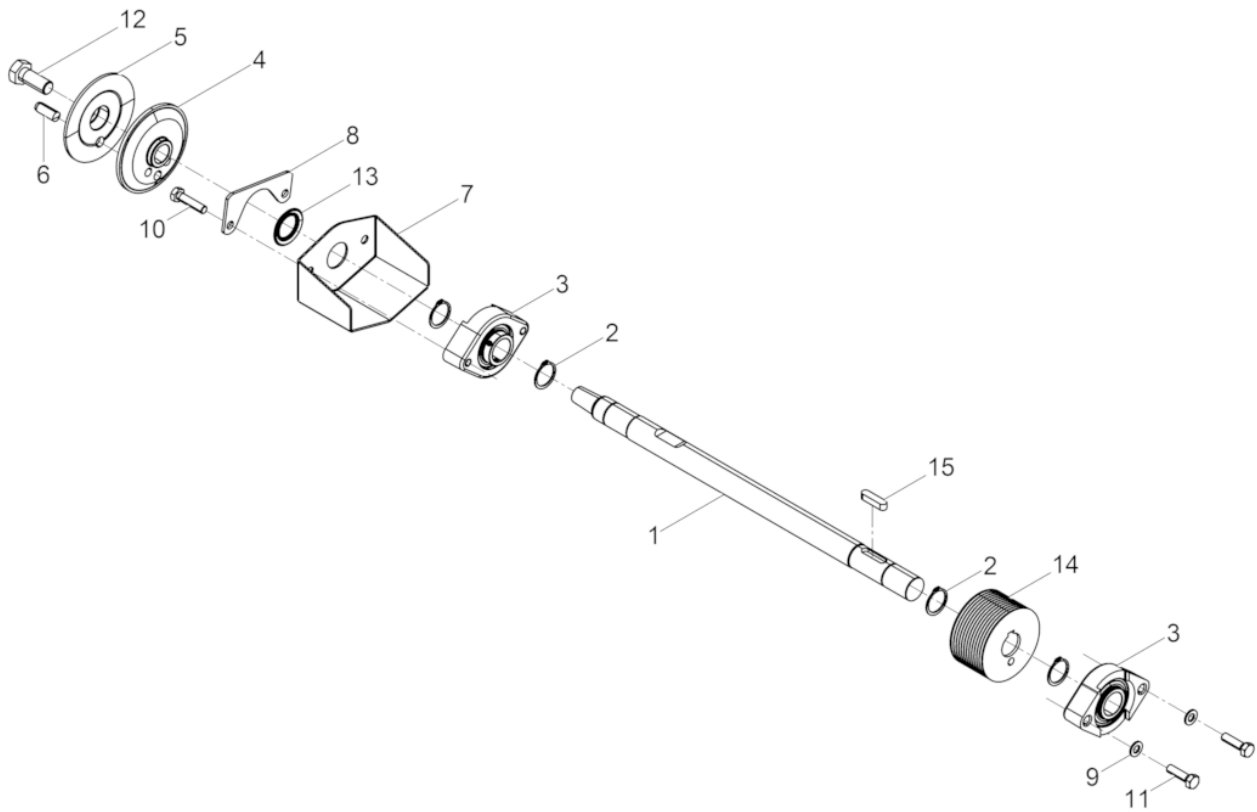
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100001487	1	Ribbed V-Belt Keilrippenriemen	Correa trapezoidal nervada Courroie trapézoïdale		
2	0222706	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
3	0125714	2	Single head wrench Einmaulschlüssel	Llave Clé	22	DIN894



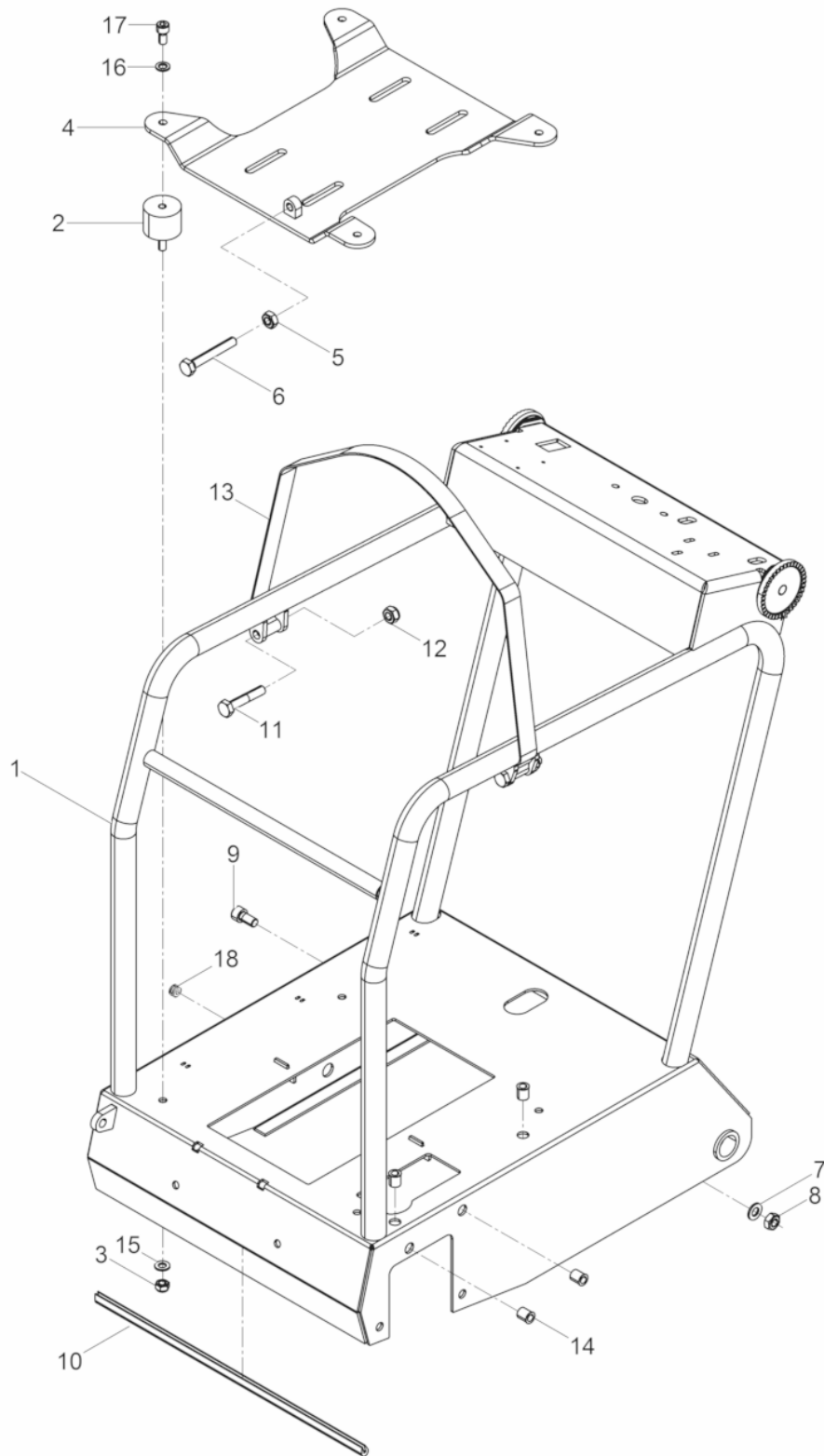
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000010	1	Gas Engine Benzinmotor	Motor a Gasolina Moteur à Essence		
2	0010368	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN985
3	0202764	1	V-belt pulley Riemenscheibe	Polea Poulie		
4	0063752	1	Threaded pin Gewindestift	Varilla roscada Goupille fileté	M8 x 10	DIN916
5	5000130757	2	Bar Stange	Barra Barre		
6	0010883	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
7	0010621	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
9	0206693	1	Hose pipe cpl. Schlauchleitung kpl.	Conducto flexible cpl. Conduite flexible cpl.		
15	0206695	1	Locking device Verschlusselement	Dispositivo de cierre Fermeture		
16	0206696	1	Plate Lasche	Eclisa Attache		

Shaft cpl.
Welle kpl.
Árbol cpl.
Arbre cpl.

BFS940



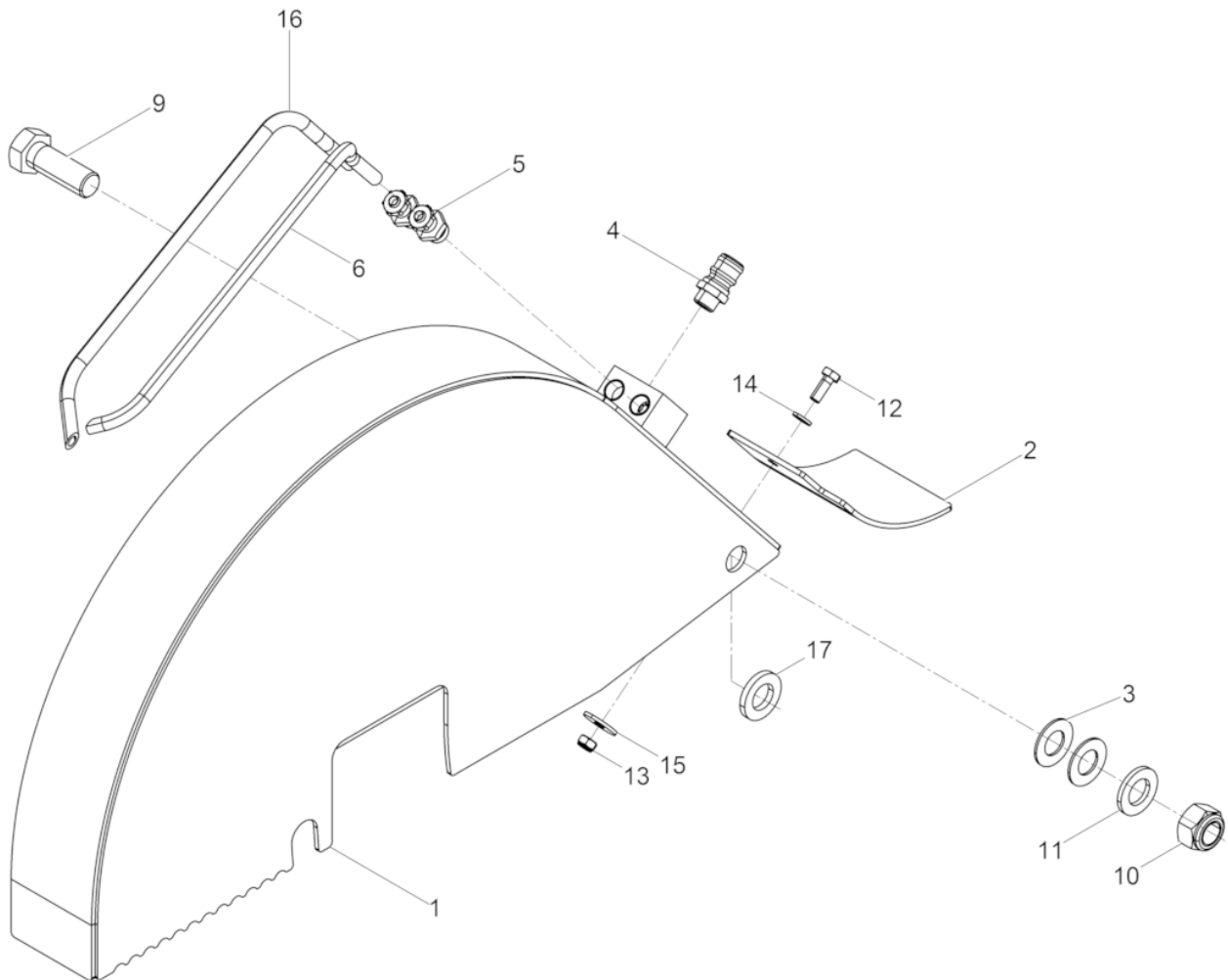
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0213172	1	Shaft Welle	Árbol Arbre		
2	2001041	4	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	25 x 1,2	DIN471
3	5100010565	2	Bearing flange Lagereinheit	Brida-rodamiento Collettere-roulement		
4	0126540	1	Supporting disc Aufnahmescheibe	Arandela de apoyo Disque de support		
5	0126541	1	Supporting disc Spanscheibe	Arandela de apoyo Disque de support		
6	0124082	1	Straight pin Zylinderstift	Pasador cilindrico Goupille cylindrique	10m6 x 28	DIN6325
7	0213174	1	Splash protection Spritzschutz	Protección contra salpicaduras Protection de pompe à huile		
8	5100009920	1	Limit stop Anschlag	Dispositivo limitador Dispositif limiteur		
9	0010622	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
10	0011454	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 40 25Nm/18ft.lbs	DIN933
11	0011455	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 35 25Nm/18ft.lbs	DIN933
12	5000401123	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Boulon à tête hexagonale	M14 x 35	
13	0213173	1	Seal ring Dichtring	Anillo sellante Bague d'étanchéité		
14	5100009908	1	Plate cpl. Platte kpl.	Placa cpl. Plaque cpl.		
15	0010374	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
16	0202765	1	V-belt pulley Riemenscheibe	Polea Poulie		
17	2004872	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	A8 x 7 x 32	DIN6885



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100009718	1	Frame Rahmen	Chasis Châssis		
2	5100009203	4	Shockmount Gummipuffer	Tope caucho-metal Tampon oscillant		
3	0033356	4	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
4	5100009758	1	Plate Motorblech	Chapa Tôle		
5	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
6	0011431	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 70 49Nm/36ft.lbs	DIN933
7	0010621	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
8	0010883	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
9	0013577	1	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 18 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
10	0202769	1	Edge protection Kantenschutz	Protección de cantos Protege arete		
11	0011322	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 60 49Nm/36ft.lbs	DIN931
12	0010365	2	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10	DIN980
13	0206890	1	Webbing Gurtband	Correas Sangle		
14	5100009981	4	Blind rivet nut Blindnietmutter	Tuerca de remate ciego Écrou borgne	M 10	
15	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
16	0012397	4	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort	A8	DIN127
17	0011544	4	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	ISO4762
18	0204347	1	Shockmount Gummipuffer	Tope caucho-metal Tampon oscillant		

Disc Guard cpl.
Scheibenschutz kpl.
Cubierta Protectora cpl.
Capot Protection cpl.

BFS940



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100009857	1	Disc guard Scheibenschutz	Cubierta protectora Capot protection		
2	5100009814	1	Rubber strip Gummistreifen	Tira de goma Bande en caoutchouc		
3	0127527	2	Check disc Anlaufscheibe	Arandela tope Disque		
4	0127553	1	Connector Anschlußstück	Conector Connexion	15Nm/11ft.lbs	
5	0127554	2	Screw connection Verschraubung	Atornilladura Raccord vis	23Nm/17ft.lbs	
6	5100009874	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
9	0011520	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M16 x 45 40Nm/30ft.lbs	DIN933
10	0013496	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M16	DIN985
11	0021988	1	Lock washer Sicherungsscheibe	Arandela de seguridad Rondelle d'arrêt	HS16	
12	0014663	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M6 x 16 2.5Nm/2ft.lbs	DIN933
13	0021679	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M6	DIN980
14	0010624	1	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
15	0010763	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	R6,6	DIN440
16	5100009873	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
17	0010618	1	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	16	ISO7090

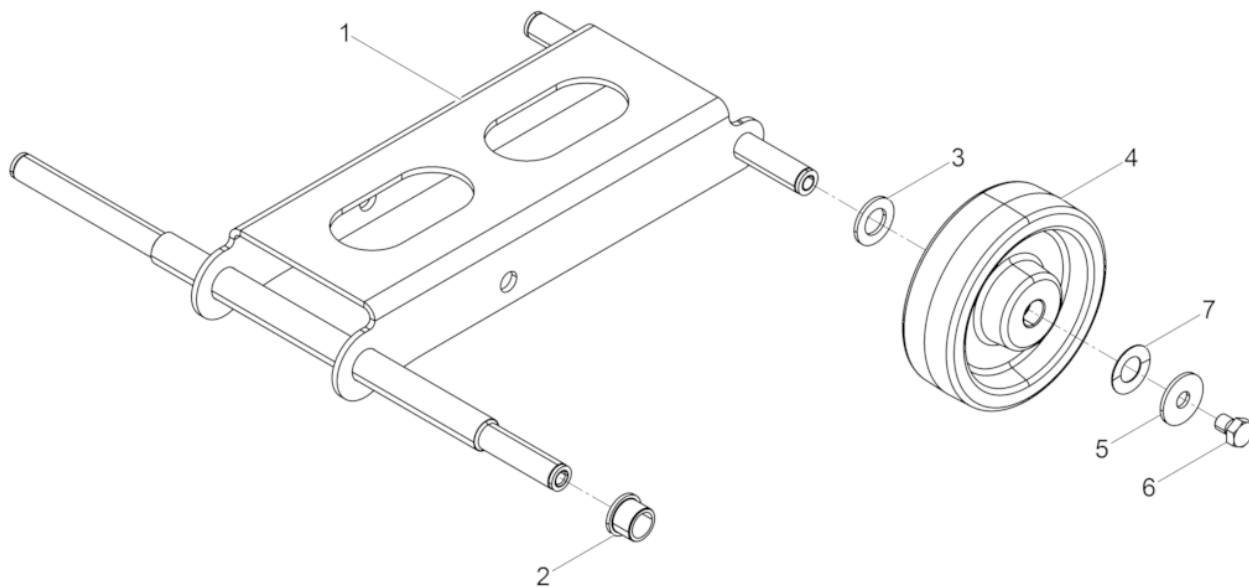
Oscillating Suspension Unitcpl.

BFS940

Schwinge kpl.

Unidad Suspensión Oscilante cpl.

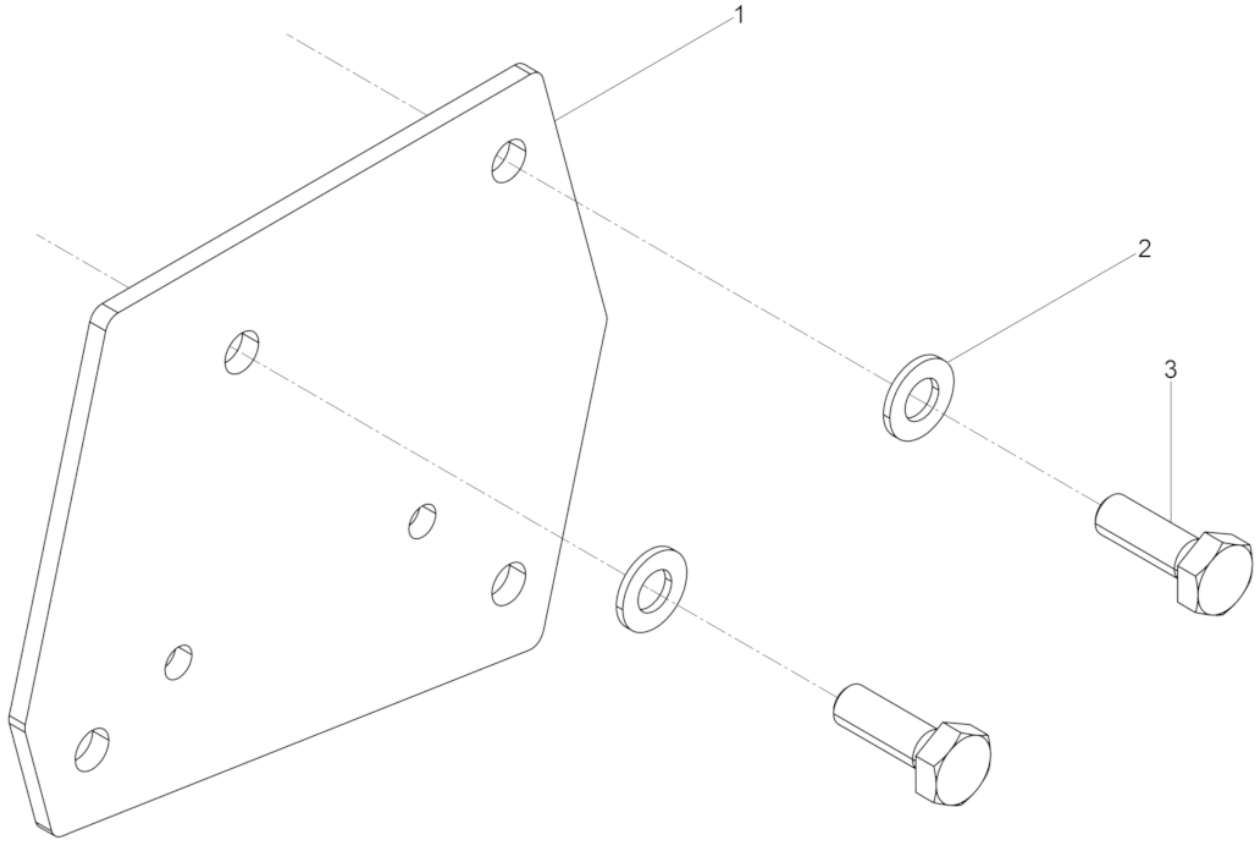
Montant Oscillant cpl.



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100009859	1	Lifting arm Schwinge	Brazo de elevación Bras de levage		
2	0127545	2	Slide bearing Gleitlager	Cojinete deslizante Roulement de glissement		
3	0010616	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
4	0129312	2	Tire Rad	Rueda Roue		
5	0114766	2	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	0,531 x 1,625 x 0,12	
6	0012368	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 20 86Nm/63ft.lbs	DIN933
7	0129977	2	Toothed Spring Washer Sternfeder	Arandela De Resorte Dentada Rondelle à ressort dentée		

Bearing flange cpl.
Lagerflansch kpl.
Brida de cojinete cpl.
Bride de roulement cpl.

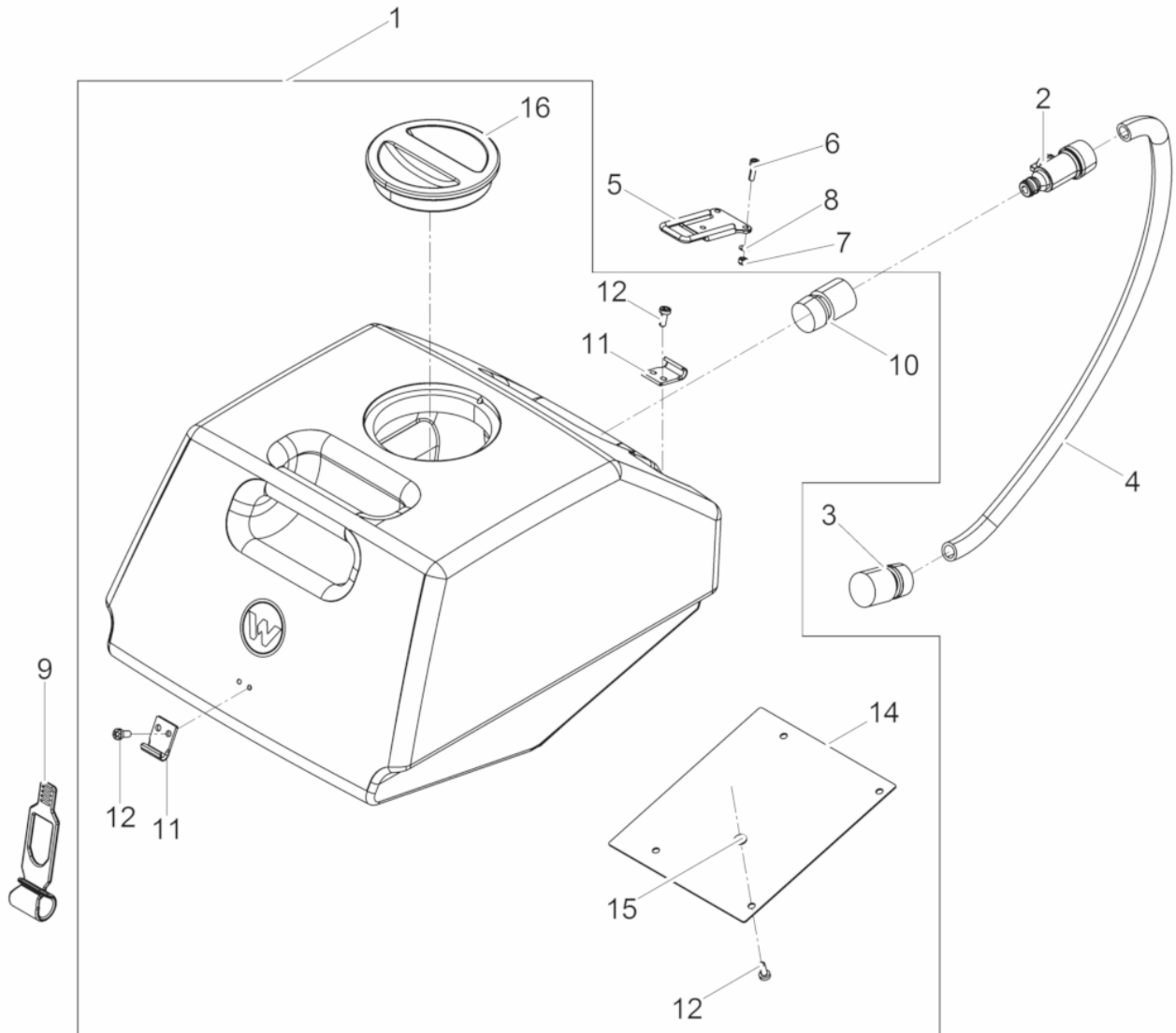
BFS940



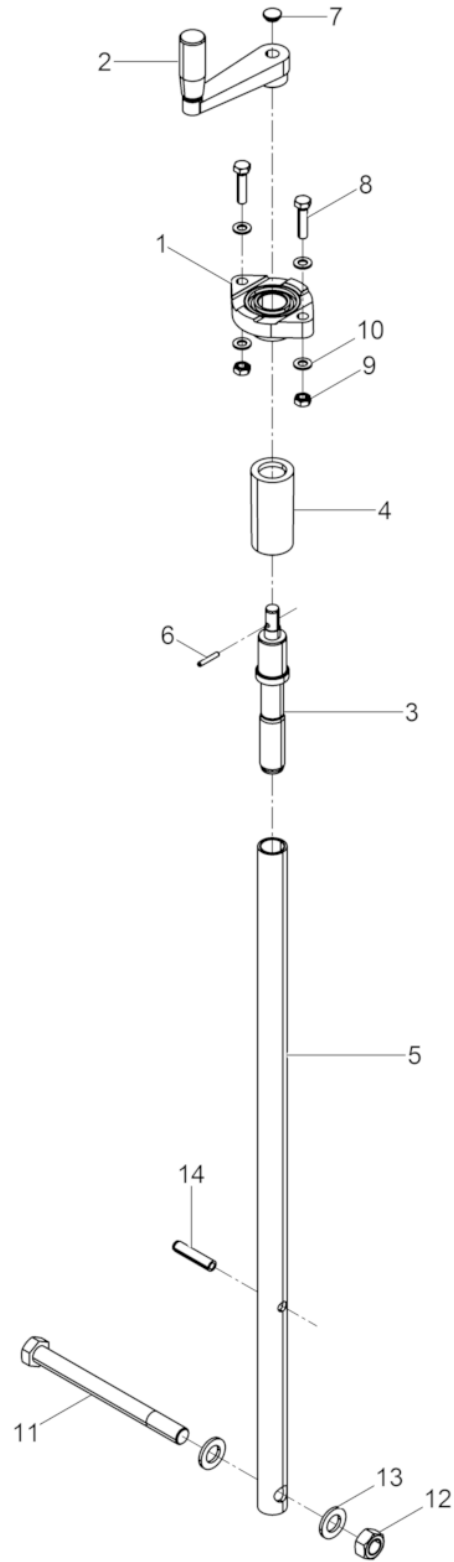
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100010073	1	Plate Blech	Chapa Tôle		
2	0010621	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
3	0011439	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale		

Watertank cpl.
Wassertank kpl.
Tanque de Agua cpl.
Reservoir à Eau cpl.

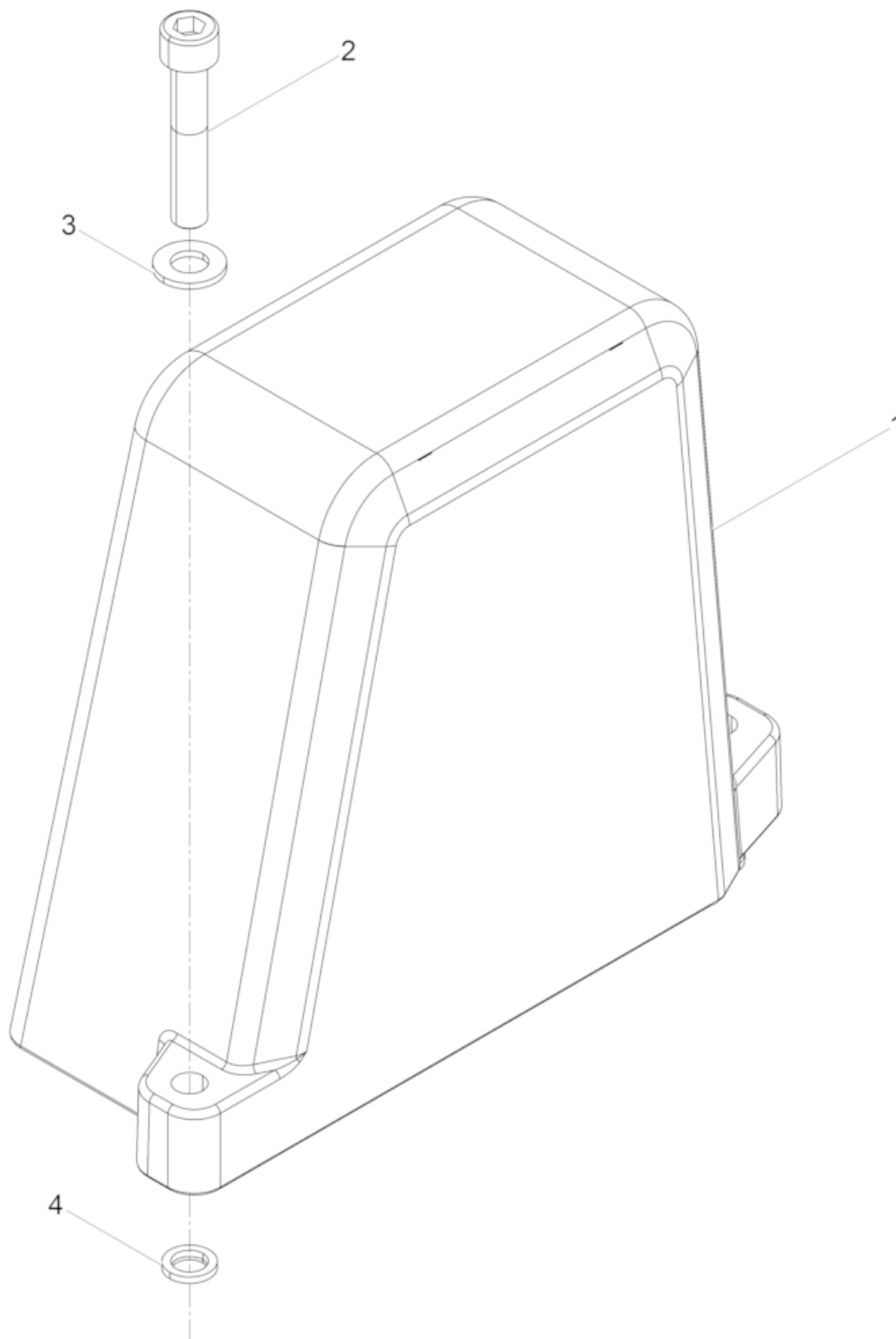
BFS940



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0206878	1	Water tank Wassertank	Tanque de agua Reservoir à eau		
2	0124893	1	Valve Absperrventil	Válvula de desconexión Soupape		
3	0063867	1	Hose piece Sicherheitsschlauchstück	Tramo de manguera Pièce de tuyau		
4	0202740	1	Hose Schlauch	Manguera Tuyau		
5	0206635	1	Shackle Bügel	Estribo Étrier		
6	0011561	3	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique		
7	0010369	3	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
8	0010625	6	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
9	0206634	1	Tightening strap Spannband	Collar Bande de serrage		
10	0109467	1	Hose coupling Schlauchkupplung	Acople de manguera raccord de tuyau		
11	0201668	2	Door Latch Schließhaken	Cierre De la Puerta Verrou De Porte		
12	0108371	8	Oval head screw Linsenkopfschraube	Tornillo gota de sebo Vis noyée lentiforme		
14	0206877	1	Plate Blech	Chapa Tôle		
15	0010624	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
16	0124149	1	Water tank cover Wassertankverschluss	Tapa tanque de agua Bouchon du réservoir à eau		



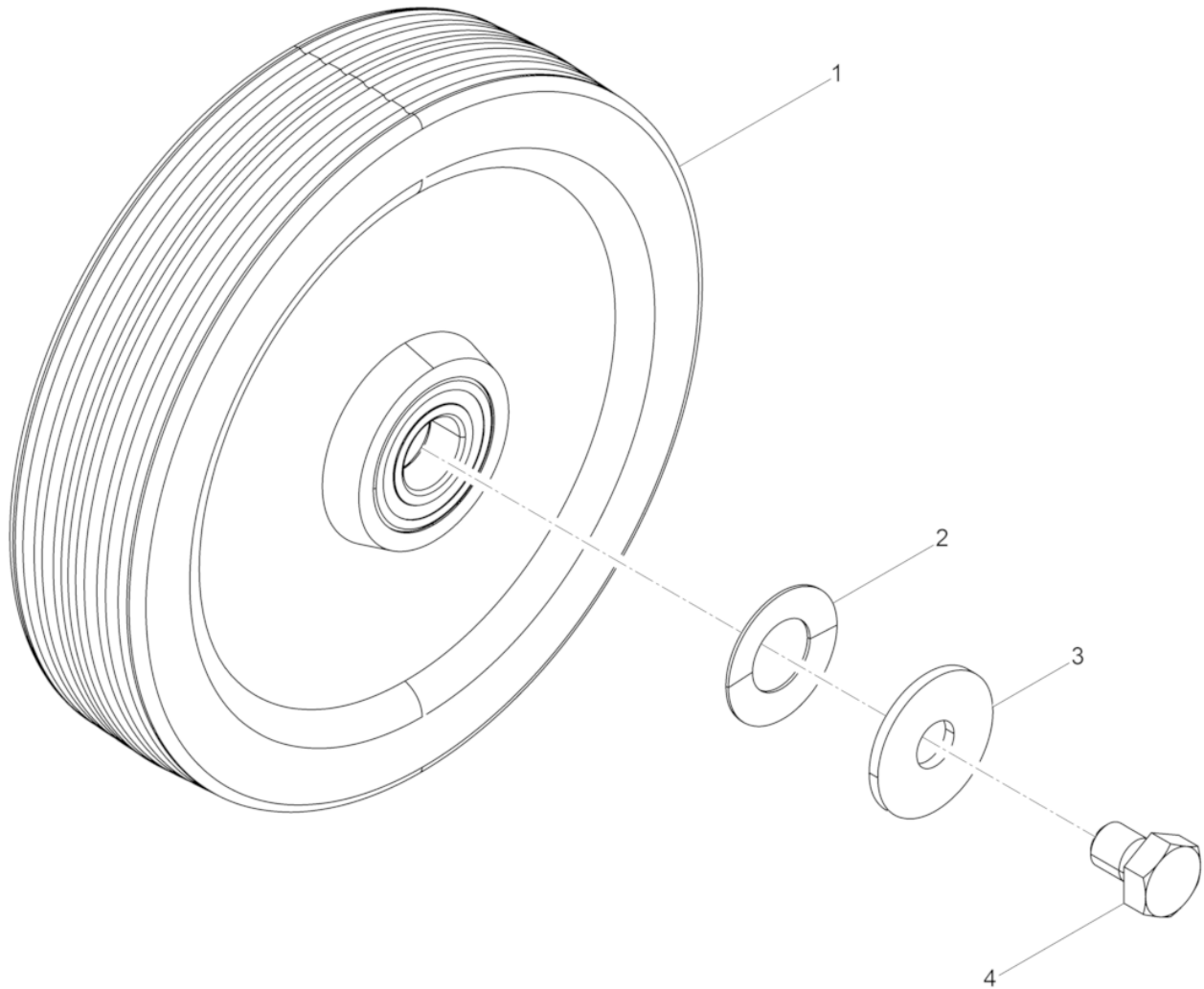
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0018232	1	Bearing Flanschlager	Rodamiento Roulement		
2	0058578	1	Crank Handle Handkurbel	Manivela Manivelle		
3	0202772	1	Spindle Spindel	Husillo Pivot		
4	0058580	1	Bushing Büchse	Caja Douille		
5	5100009712	1	Adjustable tube Verstellrohr	Tubo regulador Tube de réglage		
6	0059248	1	Spring pin Spannstift	Pasador de sujeción Goupille élastique	4 x 24	DIN1481
7	0213185	1	Nose cap Verschlusskappe	Tapa de cierre Chape de fermeture		
8	0011455	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 35 25Nm/18ft.lbs	DIN933
9	0010882	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
10	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
11	5100014182	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M16x170 15Nm/11ft.lbs	
12	0010886	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal	M16	DIN934
13	0010618	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	16	ISO7090



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100009583	1	Belt guard Riemenschutz	Protección de la polea Protection de courroie		
2	0012383	2	Cheese head screw Zylinderschraube	Tornillo cilíndrico Vis à tête cylindrique	M10 x 55 49Nm/36ft.lbs	ISO4762
3	0010621	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
4	0222260	2	Washer Scheibe	Disco Rondelle	M 10	

Wheel cpl.
Rad kpl.
Rueda cpl.
Roue cpl.

BFS940

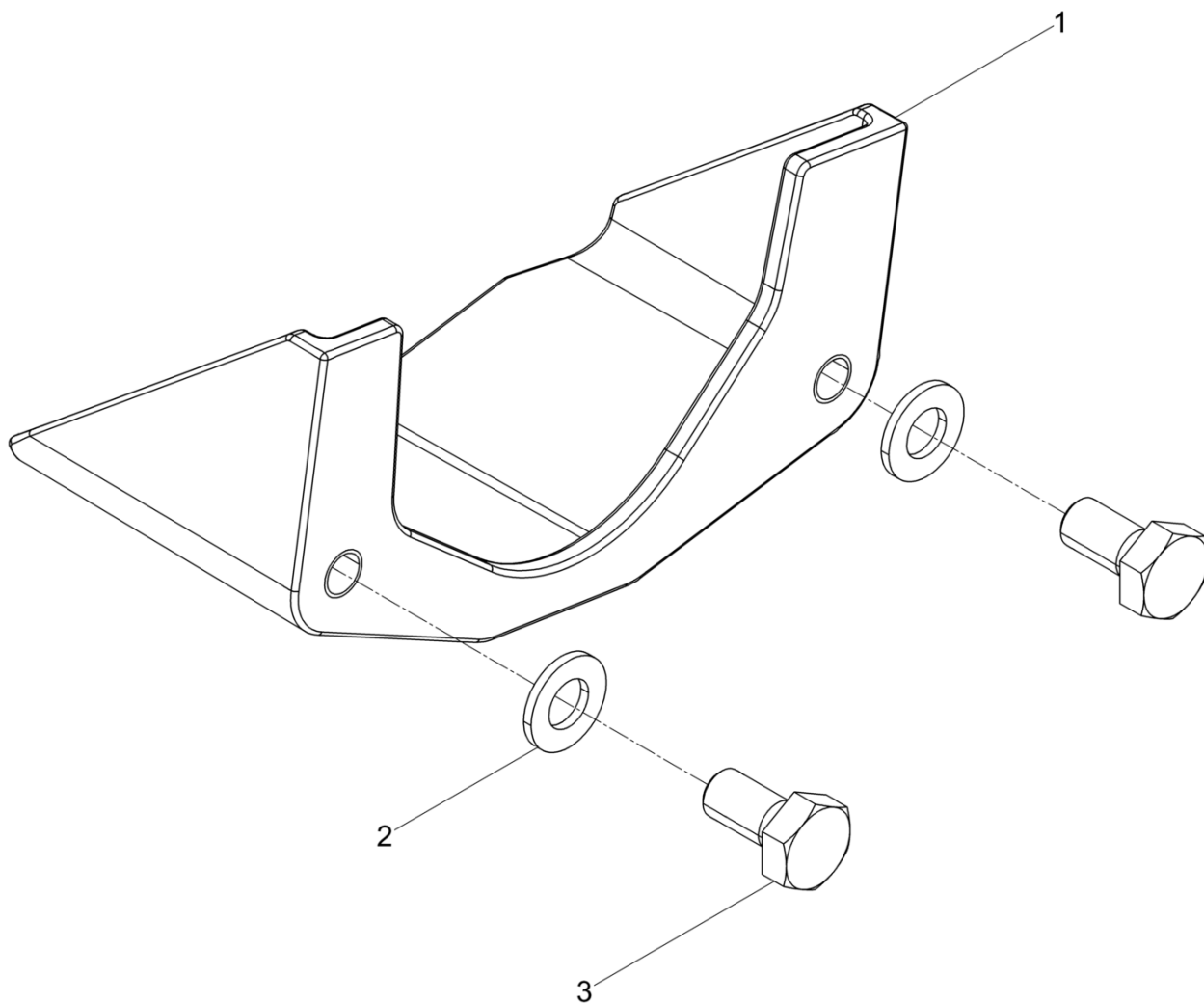


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0204350	1	Wheel Rad	Rueda Roue		
2	0129977	1	Toothed Spring Washer Sternfeder	Arandela De Resorte Dentada Rondelle à ressort dentée		
3	0114766	1	Flat washer Scheibe	Arandela elástica Rondelle de ressort	0,531 x 1,625 x 0,12	
4	0012368	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M12 x 20 86Nm/63ft.lbs	DIN933

Belt guard cpl.
Riemenschutz kpl.

BFS940

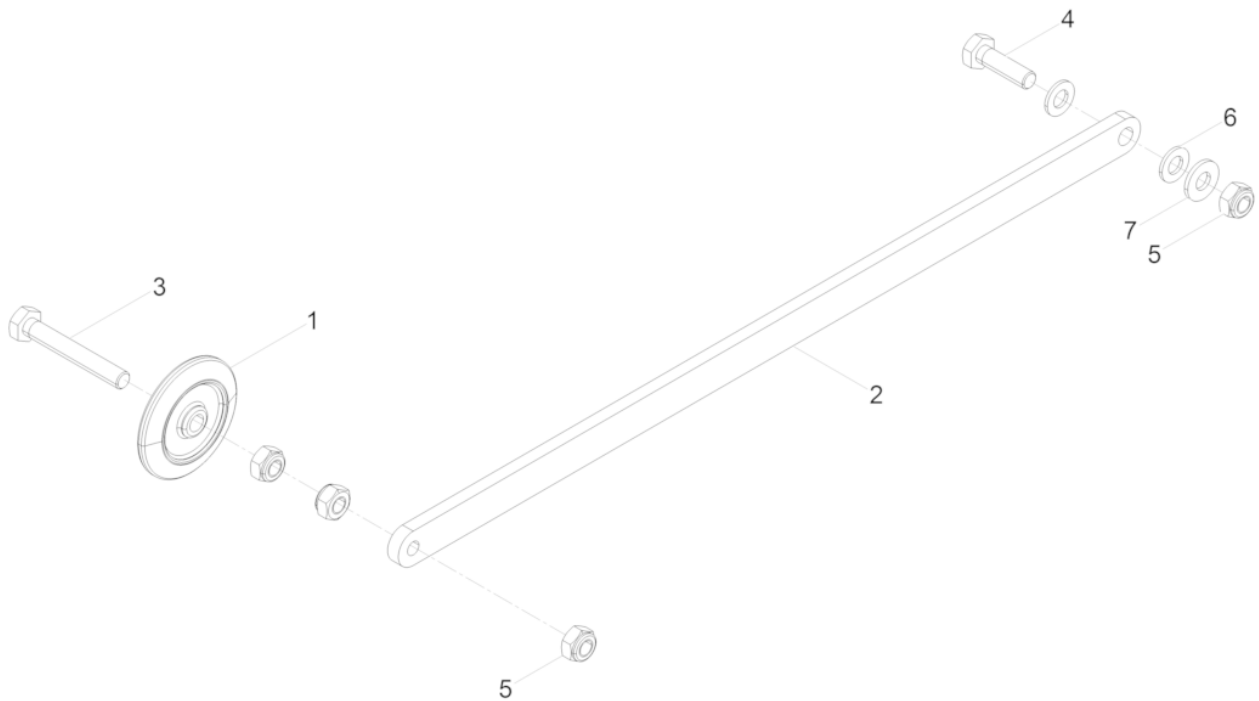
Protección de la polea cpl.
Protection de courroie cpl.



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0206927	1	Belt guard Riemenschutz	Protección de la polea Protection de courroie		EN1706
2	0010621	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
3	0011440	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 25 25Nm/18ft.lbs	DIN933

**Guide Wheel
Peilrad
Rueda de guía
Roue de Guidage**

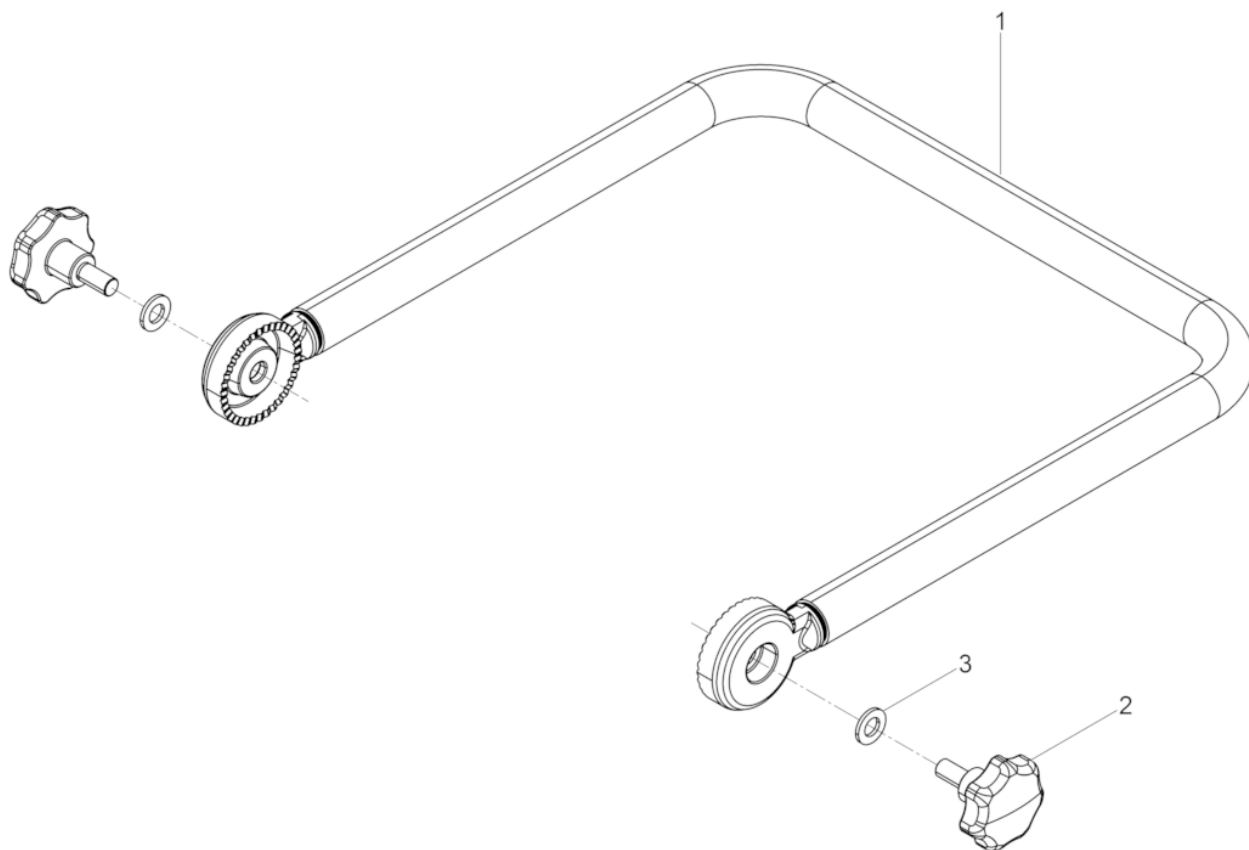
BFS940



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0058570	1	Guide wheel Führungsrad	Rueda de conducción Roue de guidage		
2	5100009817	1	Brace Strebe	Puntual Contre-fiche		
3	0011431	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 70 49Nm/36ft.lbs	DIN933
4	0011438	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 35 49Nm/36ft.lbs	DIN933
5	0010365	4	Lock nut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M10	DIN980
6	0010621	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
7	5000407043	1	Lock washer Federring	Arandela elástica Rondelle de ressort		

Bow handle cpl.
Bügelgriff kpl.
Empuñadura de estribo cpl.
Poignée detrier cpl.

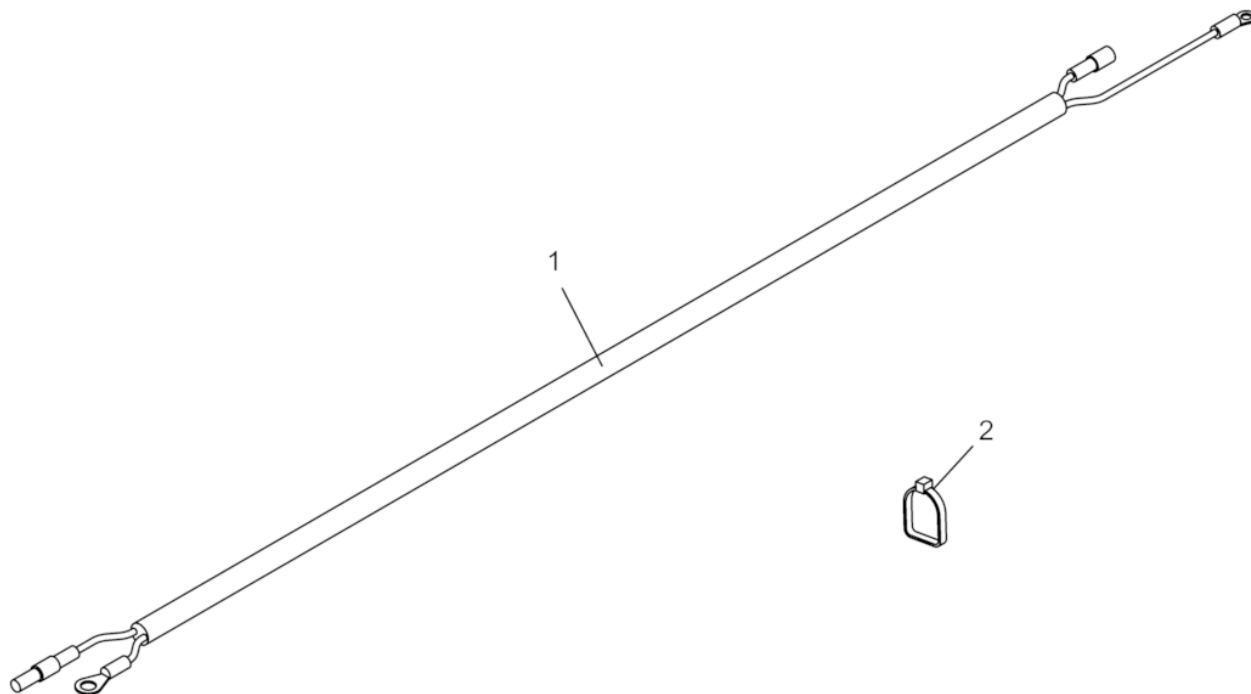
BFS940



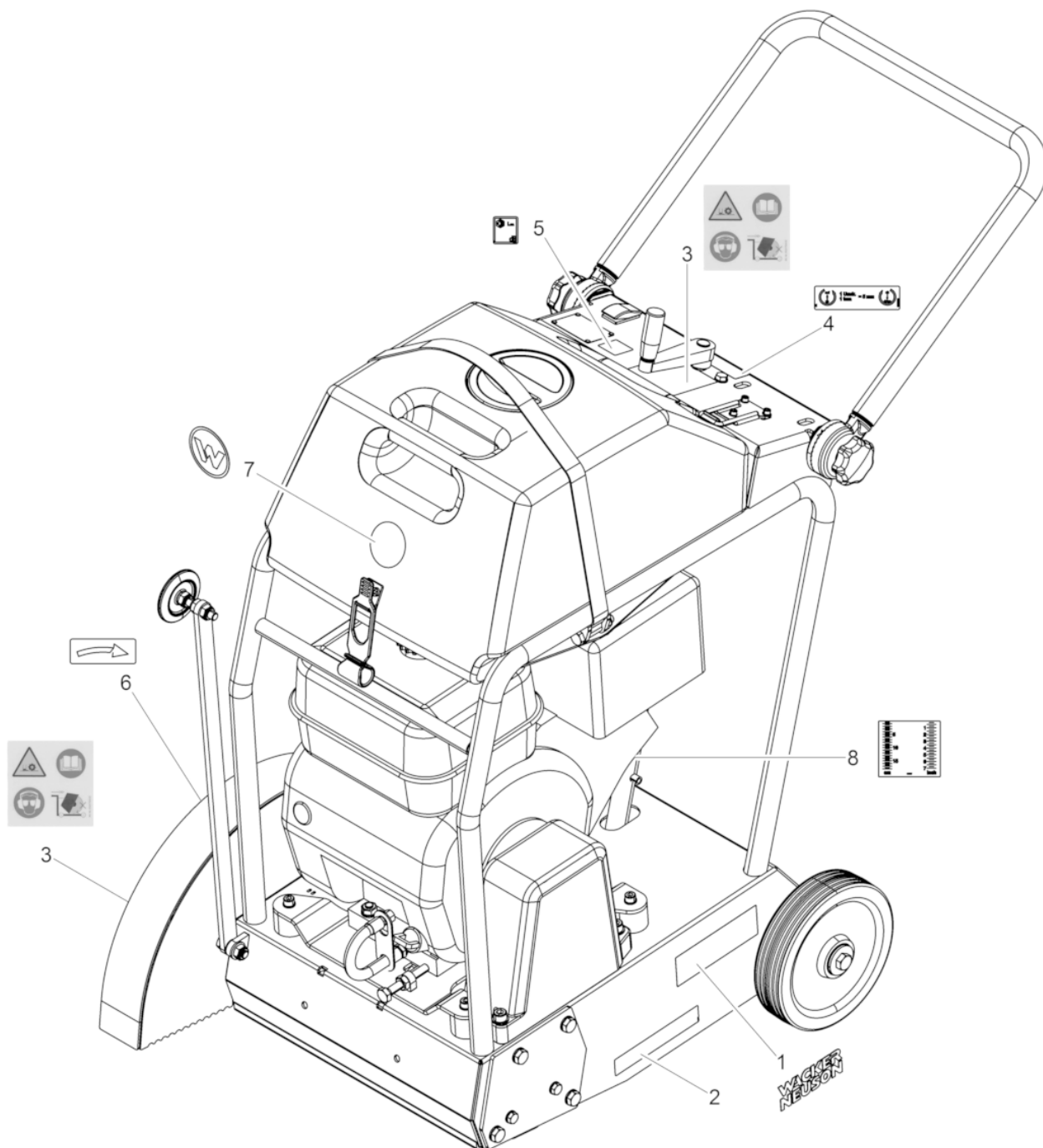
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100009940	1	Bow handle Bügelgriff	Empuñadura de estribo Poignée detrier		
2	0124878	2	Knurled wheel Kordelgriff	Rueda moleteada Bouton moleté		
3	0010620	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle	12	ISO7090

Wire Harnes cpl.
Kabelbaum kpl.
Mazo de Cables cpl.
Harnais de Câbles cpl.

BFS940



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000211	1	Cable harness Kabelbaum	Disp. del cable de elevación Faisceau de câbles		
2	5000401229	7	Cable tie Kabelbinder	Atadura de cable Serre-câble		

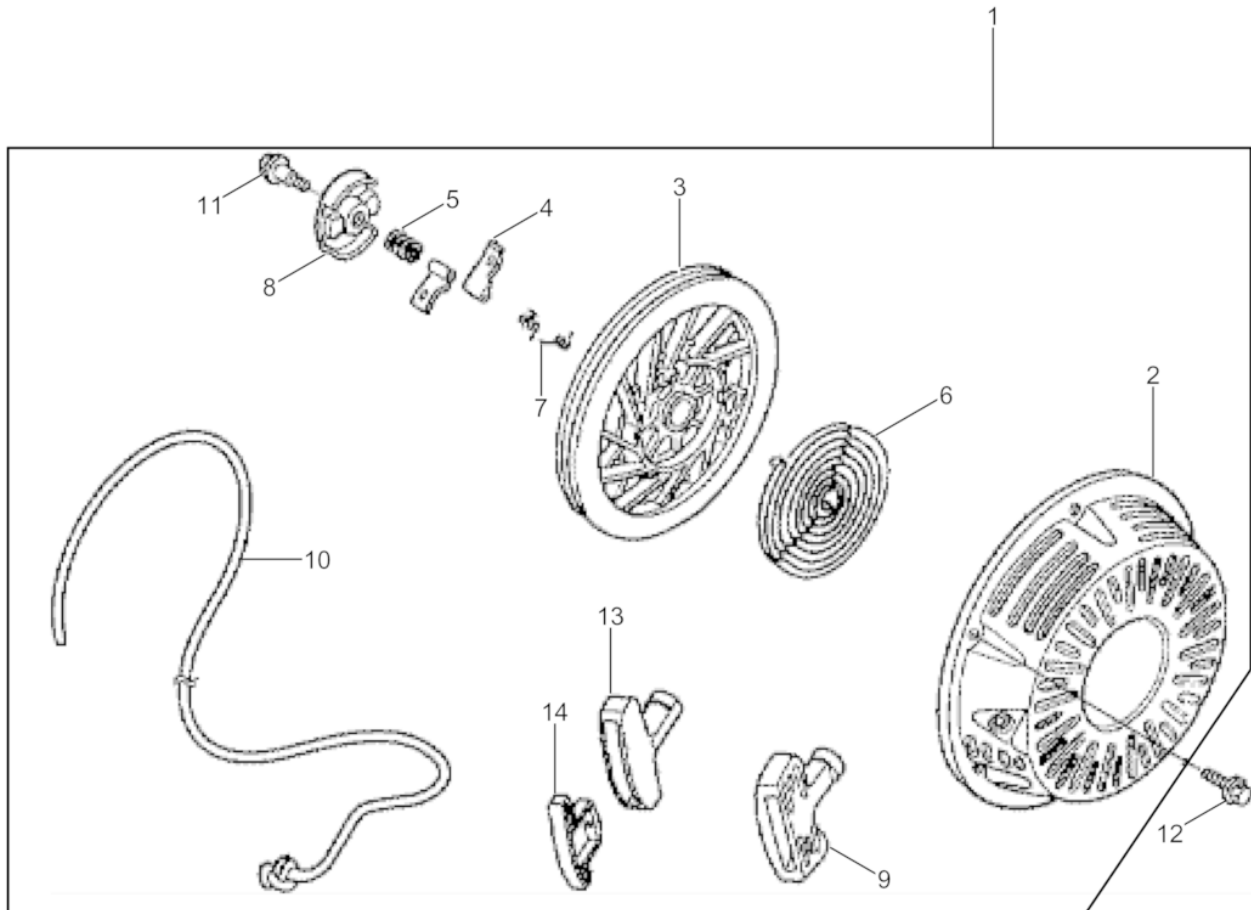


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0213181	1	Label logo Aufkleber Logo	Calcomania Insigniaipo Autocollant Logo	40mm	
2	0222166	1	Type Label Aufkleber Typenbezeichnung	Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type		
3	0125778	2	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		
4	0058870	1	Instruction Label Aufkleber-Hinweis	Calcomanía-Indicación Autocollant avec Indication		
5	0208195	1	Decal-Sound Power Level Aufkleber-Schallleistungspegel	Etiqueta autoadhesiva-nivel de potencia acúeística Autocollante-niveau sonore		
6	0129302	1	Arrow marker Drehrichtungspfeil	Sentido de giro Palier		
7	0401594	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
8	0129967	1	Label Aufkleber	Calcomanía Autocollant		

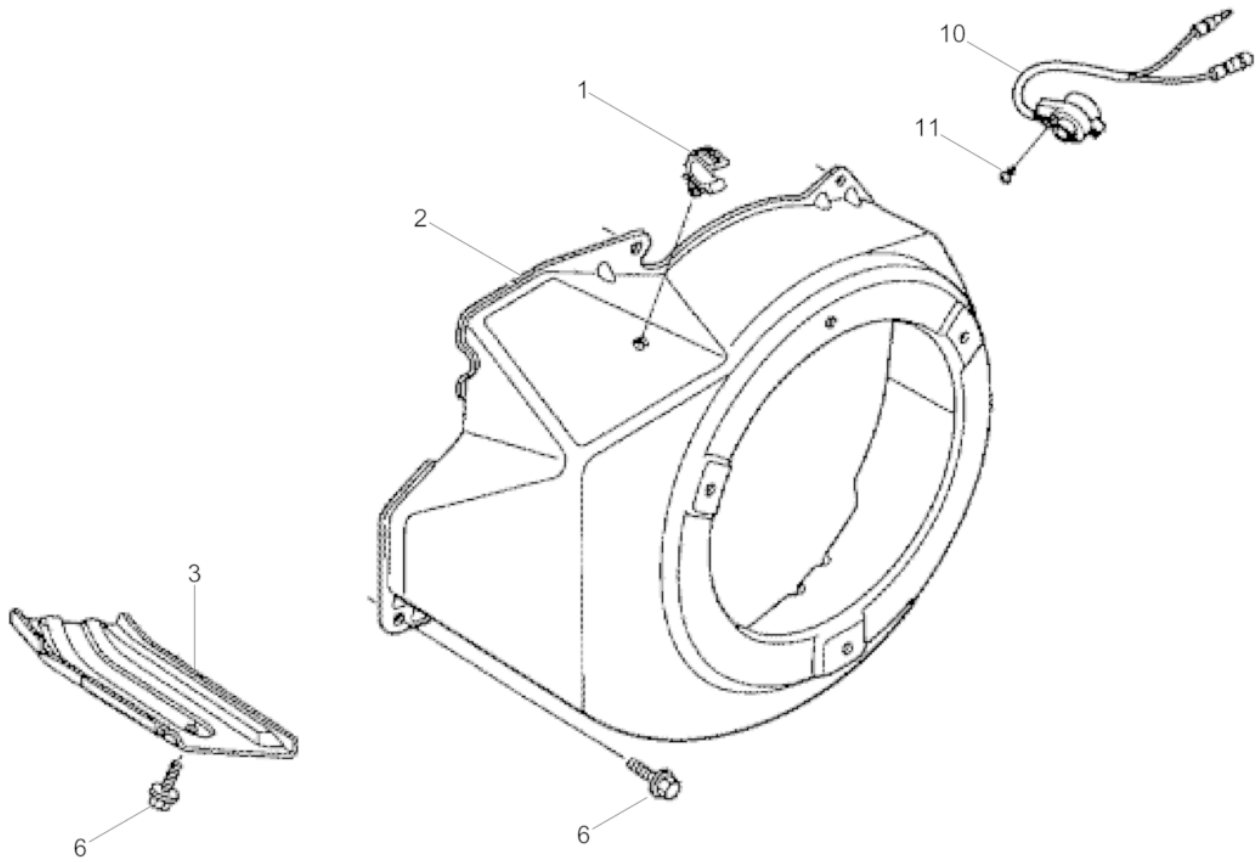


**WACKER
NEUSON**

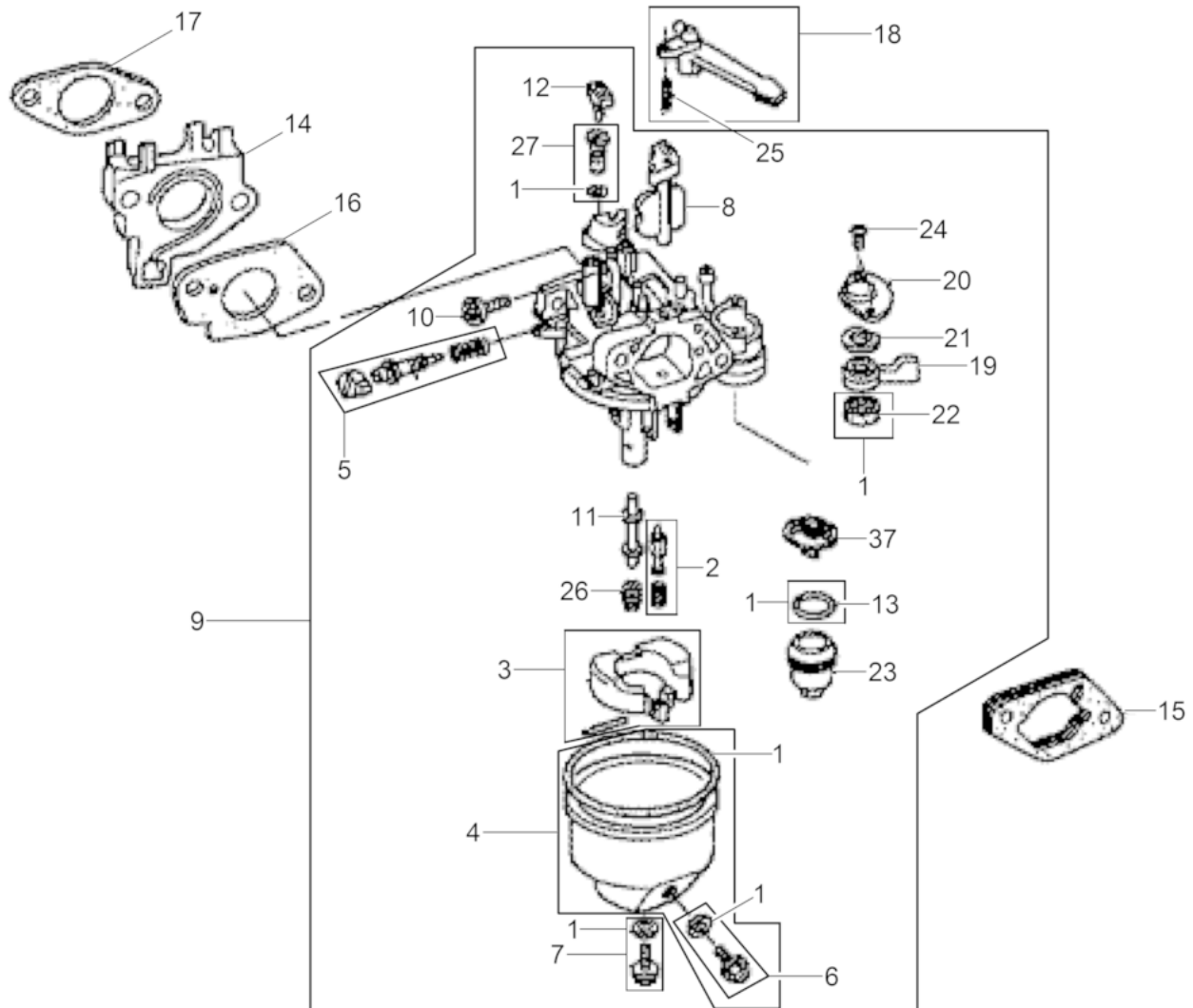
**Engine
Motor
Motor
Moteur**



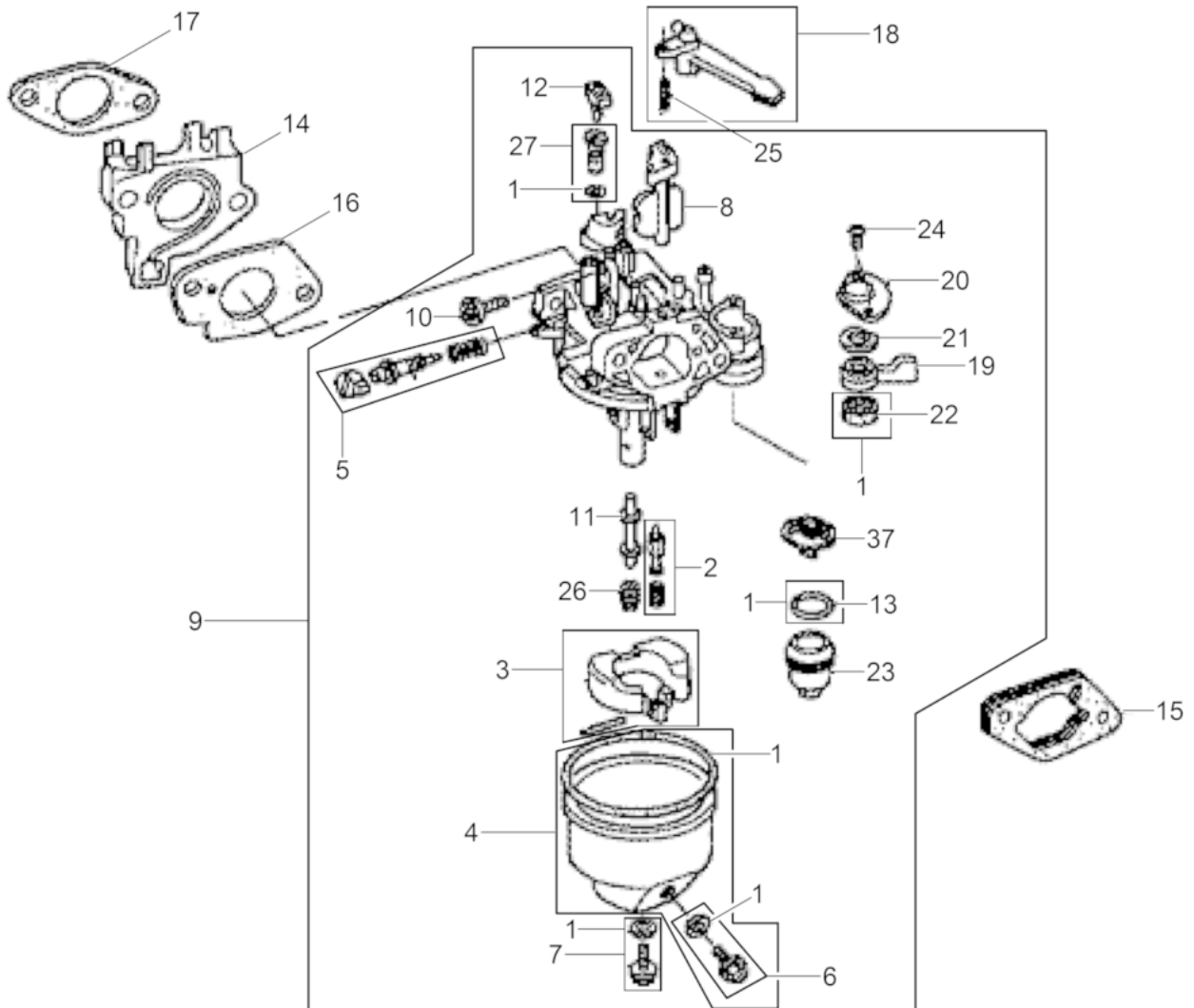
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000423	1	Starter cpl. Anlasser kpl.	Arrancador cpl. Démarrreur cpl.		
1	5100000424	1	Starter cpl. Anlasser kpl.	Arrancador cpl. Démarrreur cpl.		
2	0089279	1	Starter housing Startergehäuse	Caja del arrancador Carter de démarrage		
2	5100000427	1	Housing cpl. Gehäuse kpl.	Carcasa cpl. Carter cpl.		
3	0081644	1	Starter pulley Seilscheibe	Polea Poulie de démarrage		
4	0081645	2	Ratchet Sperrklinke	Trinquete Cliquet		
5	0081646	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
6	0081647	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
7	0081648	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	0081649	1	Spring Housing Federgehäuse	Carcasa de Resorte Logement du Ressort		
10	0151037	1	Rope Starterseil	Cuerda Corde		
11	0081658	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		
12	0158458	3	Flange Bolt Flanschbolzen	Tornillo de Perno Vis de Boulon	6 x 10	
13	5200000499	1	Starter handle Anwerfgriff	Empuñadura del arranque Poignée du lanceur		
14	5200000500	1	Insert Einsatz	Inserto Insertion		



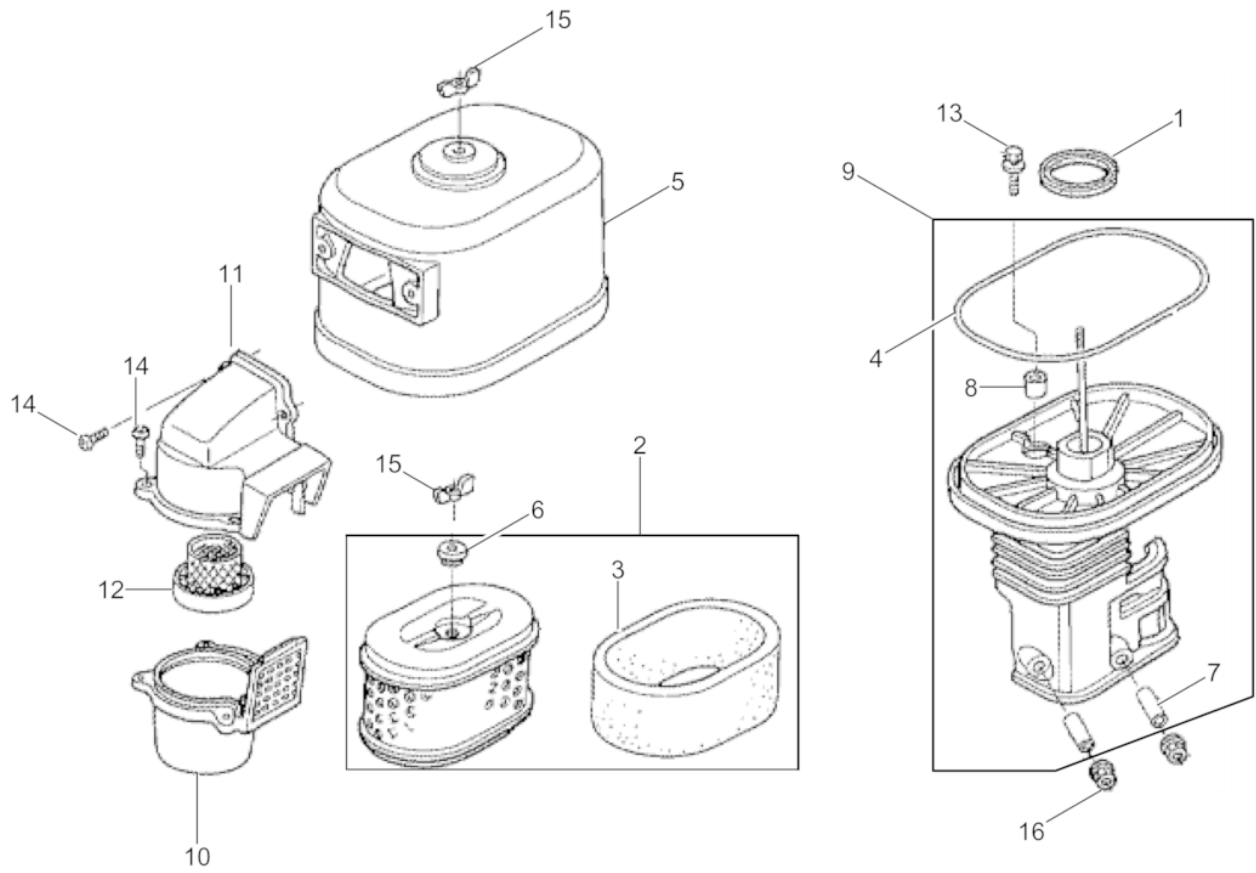
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074689	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
2	5100000416	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
2	5100000417	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
3	5100000421	1	wheel flange Radkranz	pestaña de rueda jante de roue		
6	0053990	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
10	5200000427	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
11	5100000448	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		



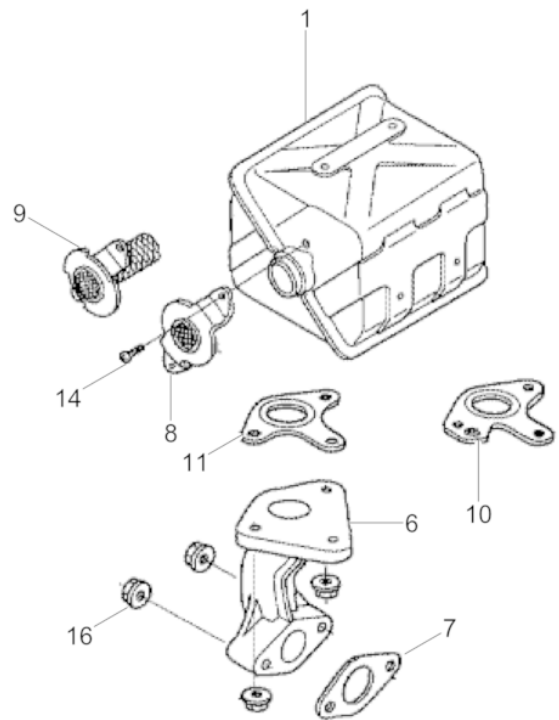
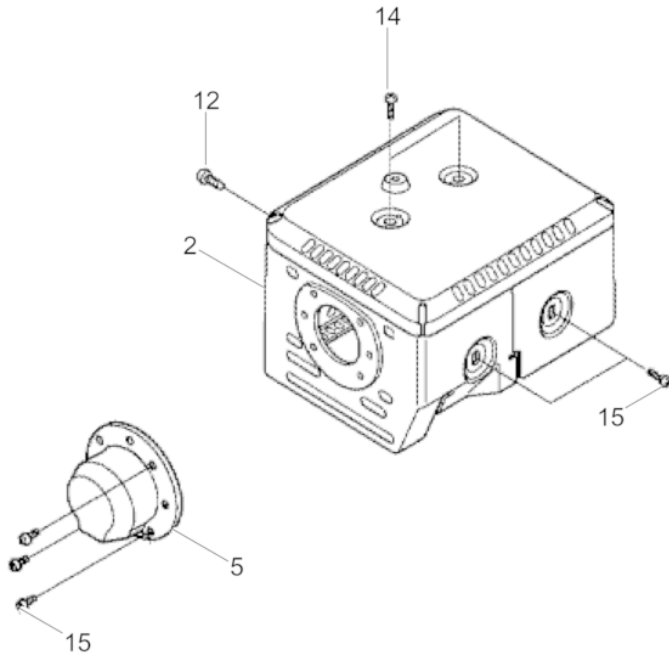
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074767	1	Set-gaskets Dichtungssatz	Juego de juntasr Jeu de joints		
2	0074759	1	Float needle Schwimmernadel	Aguja del flotador Aiguille de flotteur		
3	0217483	1	Set-carburetor float Schwimmer kpl.	Juego de flotador Jeu de flotteur		
4	5200000429	1	Carburetor Float Set Schwimmersatz	Juego de flotador Jeu de flotteur		
5	0089286	1	Setscrew Gewindestift	Tornillo Vis		
6	5200000430	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
7	0071021	1	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle		
8	0074756	1	Valve Throttle Kit Ventildrosselsatz	Válvula Estrangulador Juego Soupape Etranglement Jeu		
9	5100000387	1	Carburetor cpl. Vergaser kpl.	Carburador cpl. Carbureteur cpl.		
10	0071018	1	Throttle stop screw Anschlagschraube	Tornillo de tope Vis		
11	5100001296	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal		
12	0089281	1	Set-collar Manschettensatz	Juego-collar Jeu-collet		
13	0125839	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
14	5100000388	1	Insulator Isolator	Aislador Isolant		
15	0074761	1	Carburetor mount spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		
16	5100000390	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
17	5100000389	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
18	0071013	1	Choke control lever Chokehebel	Palanca estranguladora Levier d'étrangleur		
19	0150266	1	Fuel valve lever Kraftstoffhahn	Palanca Lever		
20	0073269	1	Plate Platte	Placa Plaque		
21	0073270	1	Spring washer Federscheibe	Arandela elástica Rondelle à ressort		
22	0073272	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
23	0071023	1	Fuel filter Kraftstofffilter	Filtro de combustible Filtre à carburant		
24	0156674	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M3x6	
25	0071014	1	Pin Stift	Pasador Goupille	2 x 12	



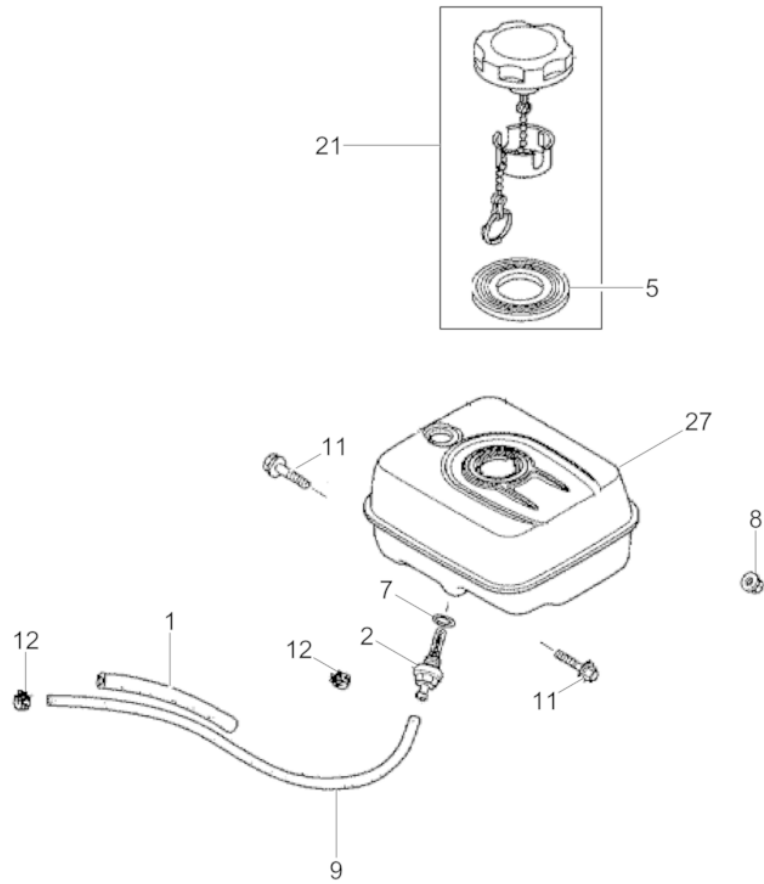
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
26	0162702	1	Main jet Hauptdüse	Chicler principal Gicleur principal	95	
27	0074754	1	Jet Düse	Chicler Gicleur	38	
37	5100000396	1	Filter Filter	Filtro Filtre		



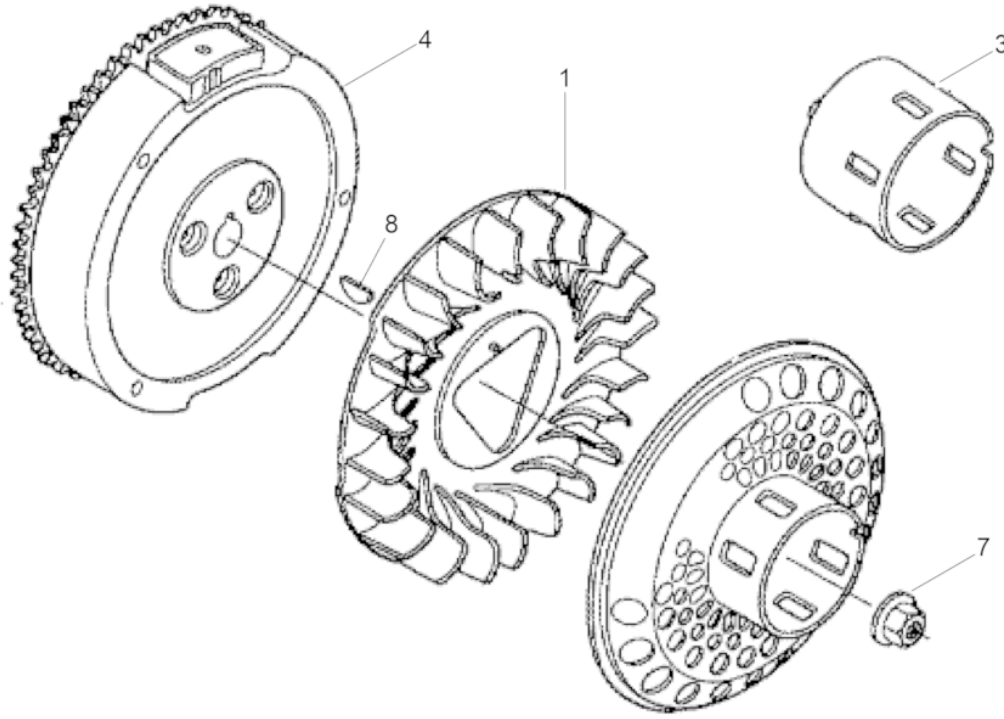
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074744	1	Air cleaner gasket Dichtung	Junta-filtro del aire Joint-filtre à air		
2	5100000397	1	Air cleaner element Luftfiltereinsatz	Elemento-filtro Élément filtrant		
3	0208620	1	Element-prefilter Vorfilterelement	Elemento del prefiltro Élément du prénettoyeur		
4	5100000398	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
5	0126940	1	Filter cover Filterdeckel	Tapa de filtro Couvercle du filtre		
6	0072343	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
7	0076372	2	Collar Hülse	Collar Douille		
8	0126941	1	Sleeve Hülse	Collar Douille		
9	0126942	1	Filter bracket Filterkonsole	Consola del filtro Console de filtre		
10	0126943	1	Housing, lower part Gehäuseunterteil	Carcasa, parte inferior Partie inférieure du boîtier		
11	0126944	1	Housing upper part Gehäuseoberteil	Parte superior carcasa Partie supérieur du carter		
12	0126945	1	Prefilter Vorabscheider	Prefiltro Prefiltre		
13	0217494	4	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	M6x22	
14	0126946	5	Self tapping screw Blechschaube	Tornillo roscachapa Vis à tôle		
15	0071621	2	Wing nut Flügelmutter	Tuerca mariposa Ecrou papillon	M6	
16	0071056	2	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	



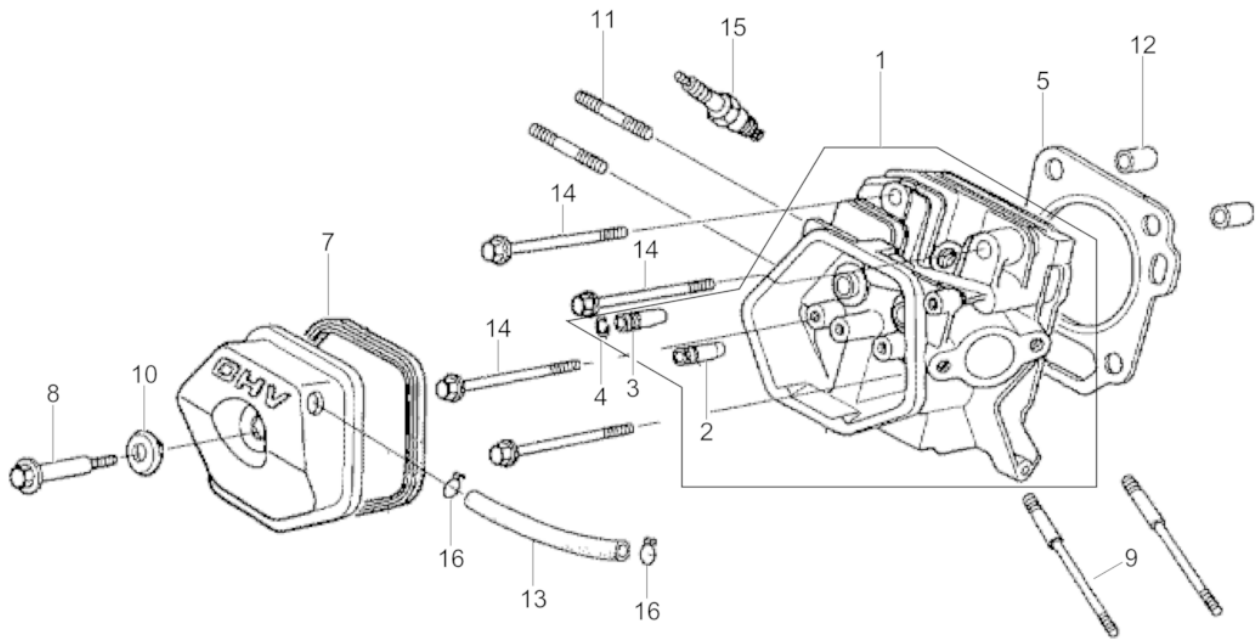
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000403	1	Muffler cpl. Schalldämpfer kpl.	Silenciador cpl. Silencieux cpl.		
2	5100000405	1	Housing cpl. Gehäuse kpl.	Carcasa cpl. Carter cpl.		
5	0217513	1	Exhaust deflector Auspuffdeflektor	Deflector de escape Échappement déflecteur		
6	5200000448	1	Exhaust pipe Auspuffrohr	Tubo de escape Tuyau d'échappement		
7	0217489	1	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
8	0075854	1	O-ring O-Ring	Anillo-O Bague-O		
9	5200000449	1	Spark arrester Funkenfänger	Parachispas Pare-étincelles		
10	5100000411	1	Exhaust gasket Auspuffdichtung	Junta de escape Joint d'échappement		
10	0081640	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
11	5100000409	1	Exhaust gasket Auspuffdichtung	Junta de escape Joint d'échappement		
12	0089284	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 10	
14	0071070	6	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 8	
15	0150916	3	Screw Schraube	Tornillo Vis	M4x6	
16	0074738	5	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M8	



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0081764	1	Protective hose Schlauchstück	Manguera Tuyau		
2	5100000395	1	Connection Verbindungsstück	Conexión Connexion		
5	0209770	1	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
7	0208616	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14M	
8	0074738	2	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M8	
9	5100000454	1	Fuel hose Kraftstoffschlauch	Manguera de combustible Tuyau à essence		
11	0074751	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M8 x 25 25Nm/18ft.lbs	
12	0208617	2	Clamp Rohrschelle	Abrazadera Agrafe		
21	0217460	1	Cap-fuel fill Kraftstofftankverschluss	Tapa del tanque de combustible Chapeau de réservoir à essence		
27	5100000399	1	Tank cpl. Benzintank kpl.	Tanque cpl. Réservoir cpl.		
27	5100000400	1	Fuel tank cpl. Benzintank kpl.	Tanque de combustible cpl. Reservoir de carburant cpl.		



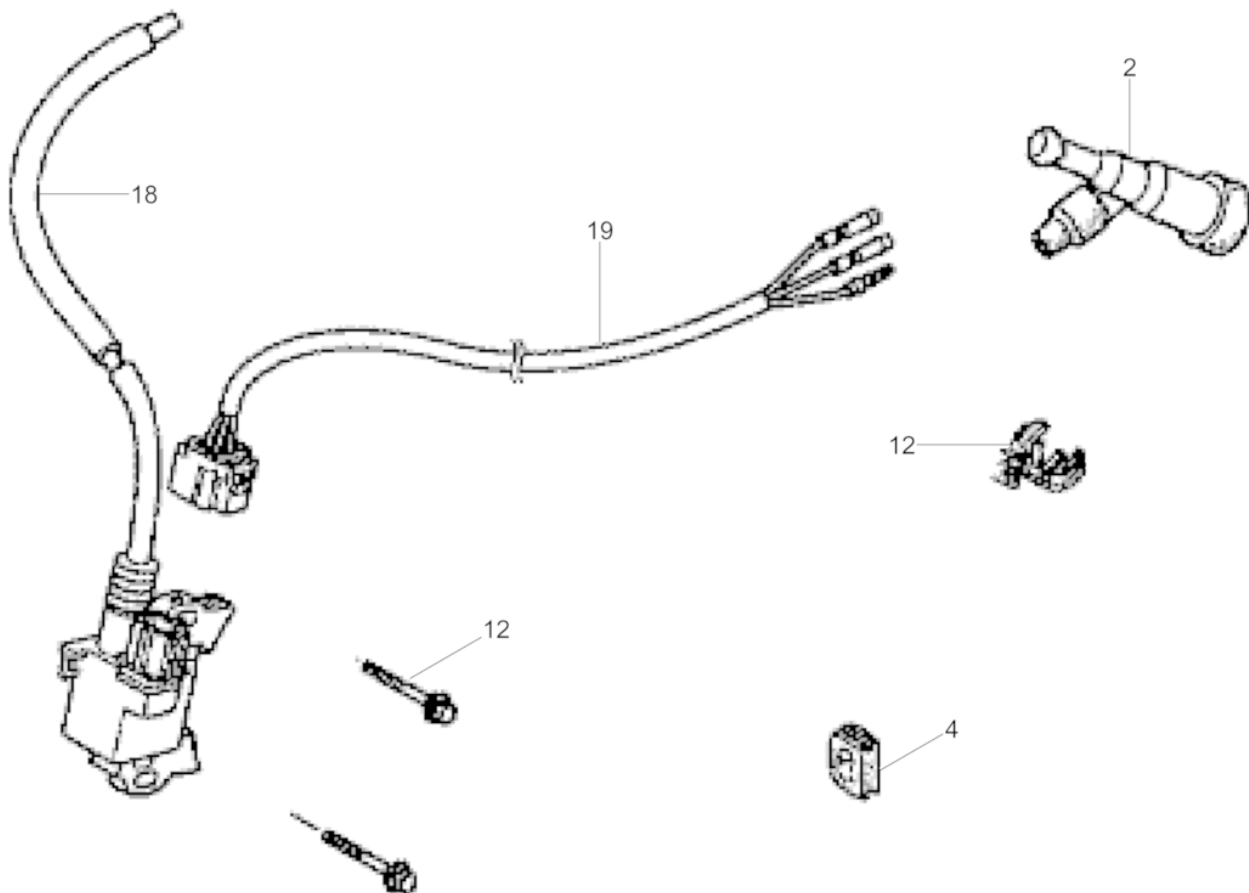
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074673	1	Fan Motor Lüftermotor	Ventilador Motor Ventilateur Moteur		
3	0081652	1	Starter Pulley Starterscheibe	Arandela Del Starter Rondelle du Lanceur		
4	5100000432	1	Fly wheel cpl. Schwungrad kpl.	Volante cpl. Volant cpl.		
7	0116736	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	16M	
8	0074672	1	Woodruff key Scheibenfeder	Lengüeta redonda Clavette	25 x 18	



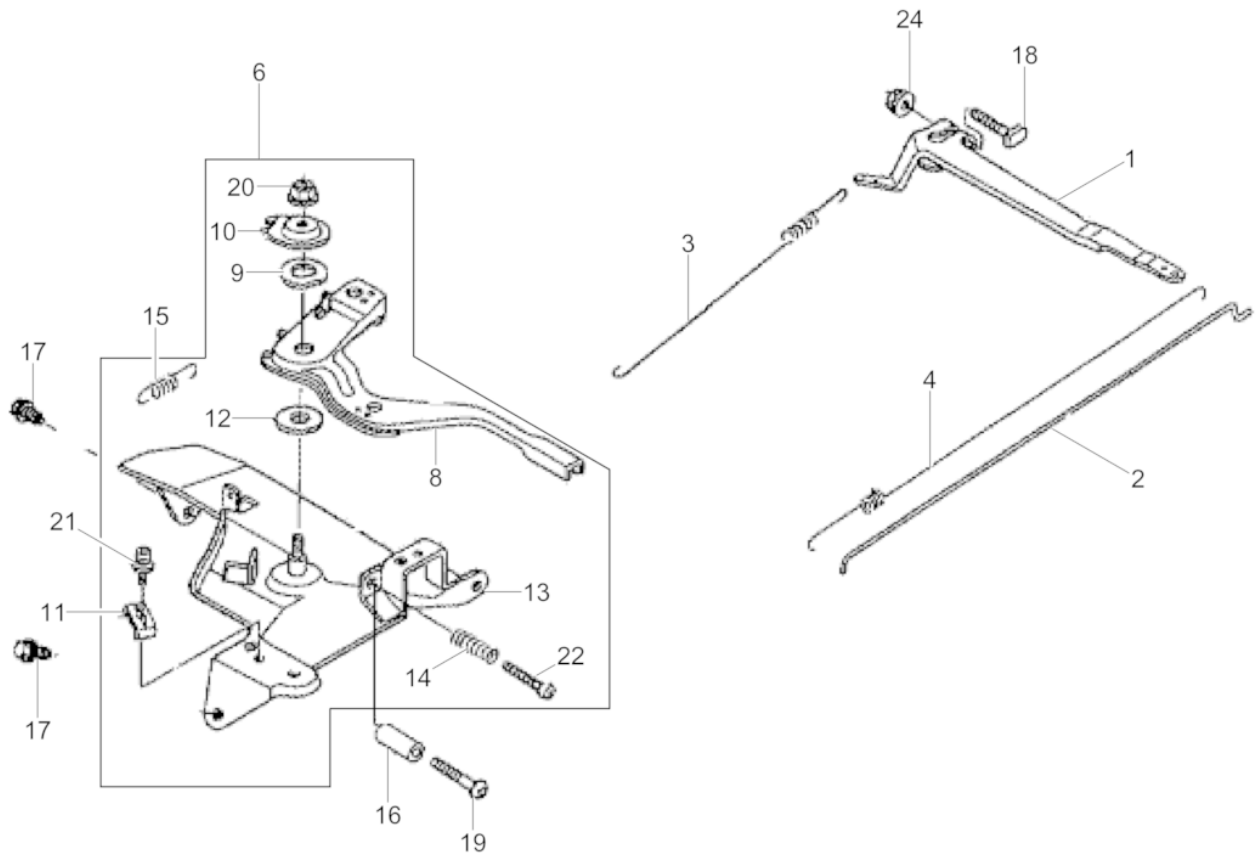
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	510000353	1	Cylinder Head cpl. Zylinderkopf kpl.	Culata cpl. Culasse cpl.		
2	0110602	1	Valve guide Ventilführung	Guiaválvula Guide de soupape		
3	0074648	1	Valve guide Ventilführung	Guiaválvula Guide de soupape		
4	0074660	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt	11,9	
5	510000355	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
7	0074645	1	Cylinder head gasket Zylinderkopfdichtung	Junta de culata del cilindro Joint de culasse de cylindre		
8	520000468	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
9	0074651	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	M8 x 127	
10	0074657	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
11	0125833	2	Stud bolt Stiftschraube	Perno prisionero Boulon	8 x 32	
12	0074652	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville	12 x 20	
13	0115948	1	Breather tube Entlüftungsrohr	Tubo respiradero Tube reniflard		
14	0074647	4	Screw Zylinderkopfschraube	Tornillo Vis	M10 x 80 49Nm/36ft.lbs	
15	0162697	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie	W16EPR-U (DENSO)	
15	0209776	1	Spark plug Zündkerze	Bujía Bougie		
16	0126937	1	Clamp Schlauchklemme	Abrazadera Collier de serrage		

Ignition Coil
Zündspule
Bobina de Encendido
Bobine d'Allumage

BFS940



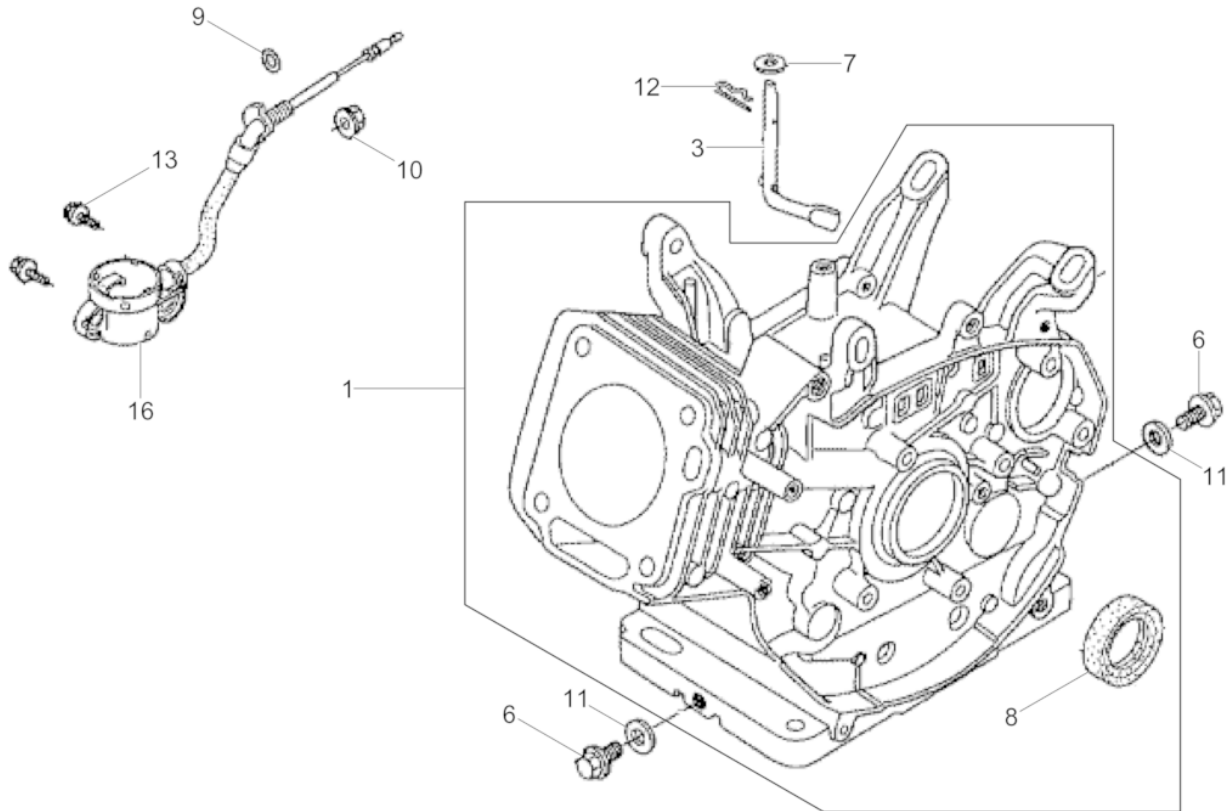
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	0217491	1	Spark plug terminal cap Zündkerzenstecker	Enchufe de bujía Porte bougies		
4	0081611	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
10	0070966	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 28 10Nm/7ft.lbs	
12	0076375	1	Clip Klemme	Sujetador Agrafe		
18	5100000430	1	Ignition Coil cpl. Zündspule kpl.	Bobina de Encendido cpl. Bobine d'Allumage cpl.		
19	5100000434	1	Wire Harnes cpl. Kabelbaum kpl.	Mazo de Cables cpl. Harnais de Câbles cpl.		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0074735	1	Governor lever Reglerhebel	Palanca de regulador Levier régulateur		
2	0074733	1	Governor rod Reglerstange	Varillaje de regulación Tige de régulateur		
3	0074731	1	Governor spring Reglerfeder	Resorte del regulador Ressort régulateur		
4	0074732	1	Spring Rückholfeder	Resorte Ressort		
6	5100000391	1	Governor cpl. Regler kpl.	Regulador compl. Régulateur compl.		
8	0074729	1	Control lever Betätigungshebel	Palanca de accionamiento Levier de manoeuvre		
9	0071058	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
10	0081633	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
11	0071062	1	Cable holder Klemme	Soporte cable Attache		
12	0071064	1	Spacer Distanzstück	Espaciador Pièce d'écartement		
13	5100000393	1	Regulating plate Reglerplatte	Placa del regulador Plaque de régulateur		
14	0054088	1	Adjusting spring Feder	Resorte de ajuste Ressort d'ajustage		
15	0074730	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
16	0156684	1	Spacer Abstandsstück	Espaciador Pièce d'écartement		
17	0053990	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
18	5200000457	1	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
19	0156685	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5x25	
20	0072782	1	Locknut Sicherungsmutter	Contratuerca Contre-écrou	M6	
21	0110112	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	5 x 16	
22	0074728	1	Screw Schraube	Tornilloatado Vis	M5 x 28	
24	0071056	1	Nut Mutter	Tuerca Ecrou	M6	

Cylinder housing
Zylindergehäuse
Carcasa de cilindro
Carter cylindre

BFS940

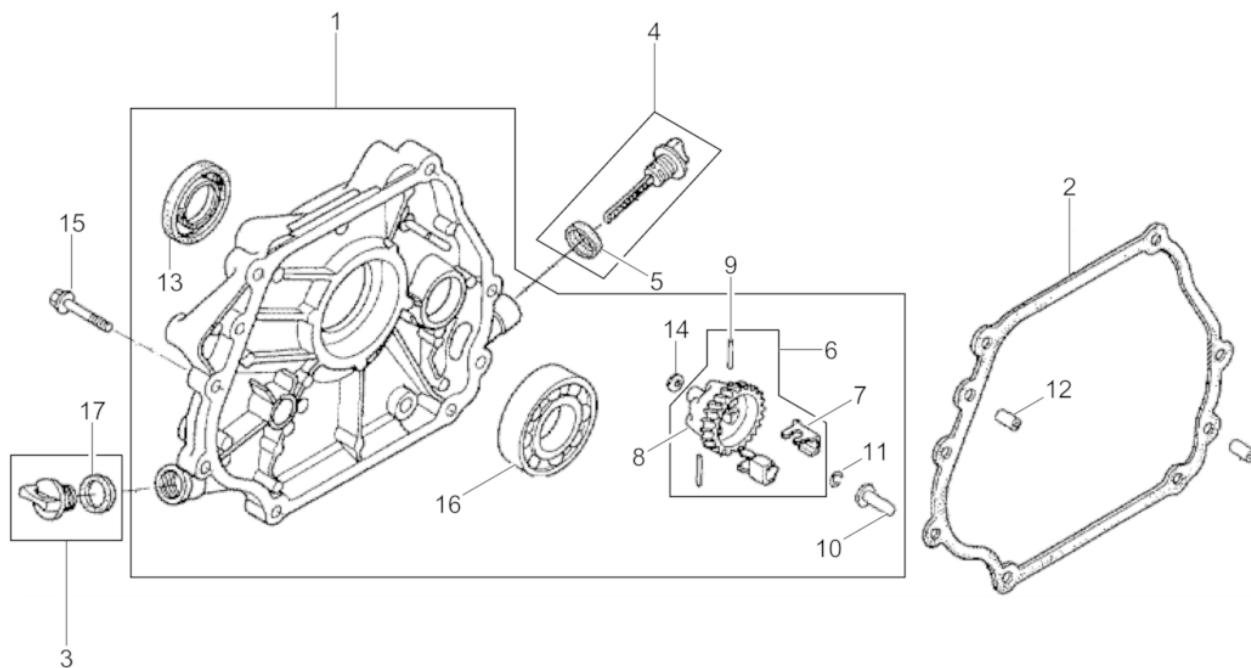


Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000351	1	Cylinder housing cpl. Zylindergehäuse kpl.	Carcasa de cilindro cpl. Carter cylindre cpl.		
3	0074641	1	Governor Arm Reglerarm	Palanca Del Regulador Bras de Régulateur		
6	0115949	2	Drain screw Ablassschraube	Tornillo de vaciado Vis de décharge	M12x15	
7	0074656	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	8.2 x 17 x 0.8	
8	0217495	1	Oil seal Wellendichtring	Empaque de aceite Joint d'huile	25x41x6	
9	0208616	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique	14M	
10	0072332	1	Flange nut Flanschmutter	Tuerca de reborde Ecrou de bride	M10	
11	0053994	2	Ring seal Dichtring	Anillo sellador Rondelle à étancher	12M	
12	0110110	1	Cotter pin Vorsteckfeder	Clavija hendida Goupille fendue	10	
13	0072333	2	Screw Schraube	Tornillo Vis	M6 x 12 10Nm/7ft.lbs	
16	0217492	1	Switch assembly Ölschutzschalter kpl.	Interruptor compl. Interrupteur compl.		

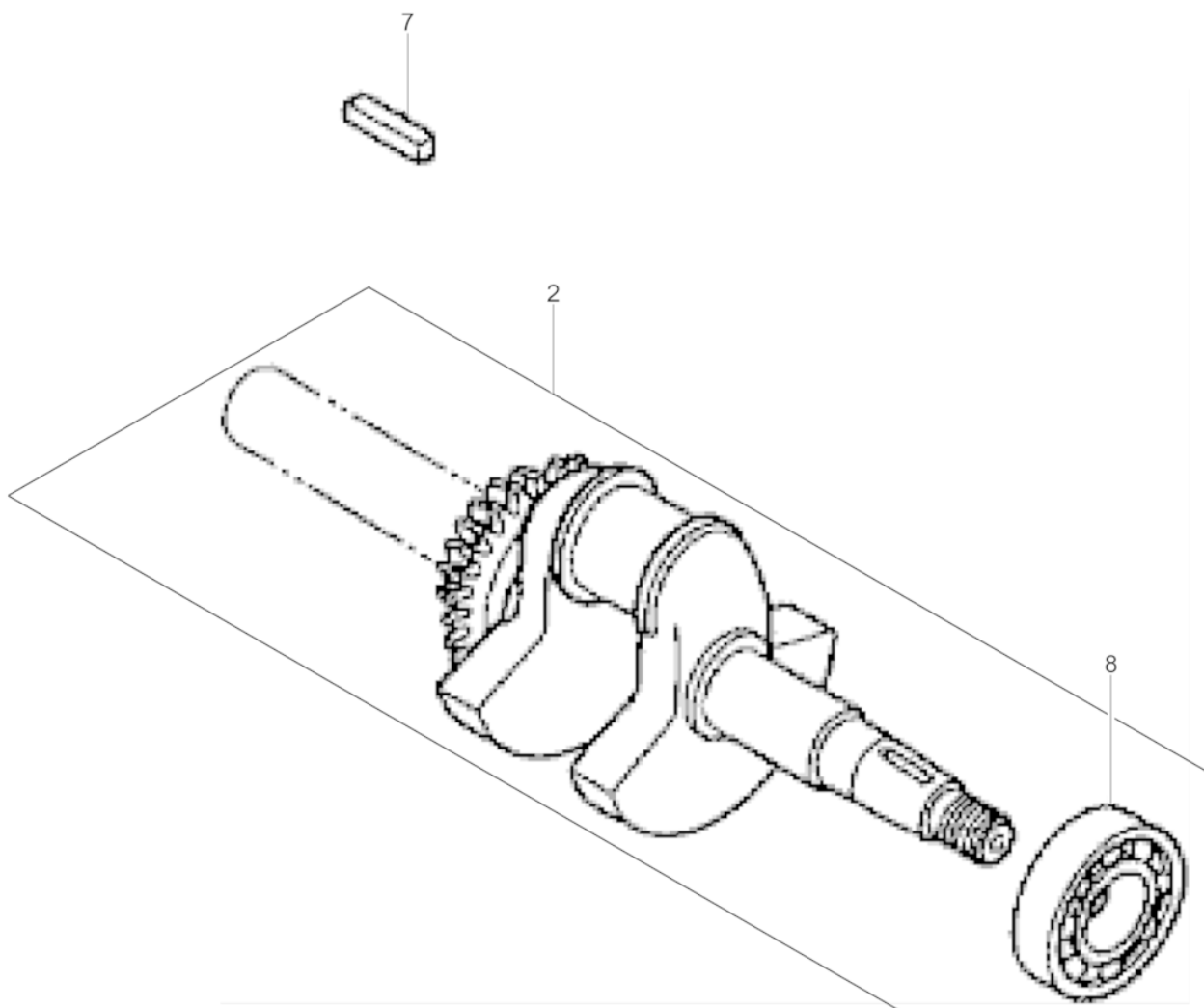
**Crankcase cover
Kurbelgehäuseabdeckung**

BFS940

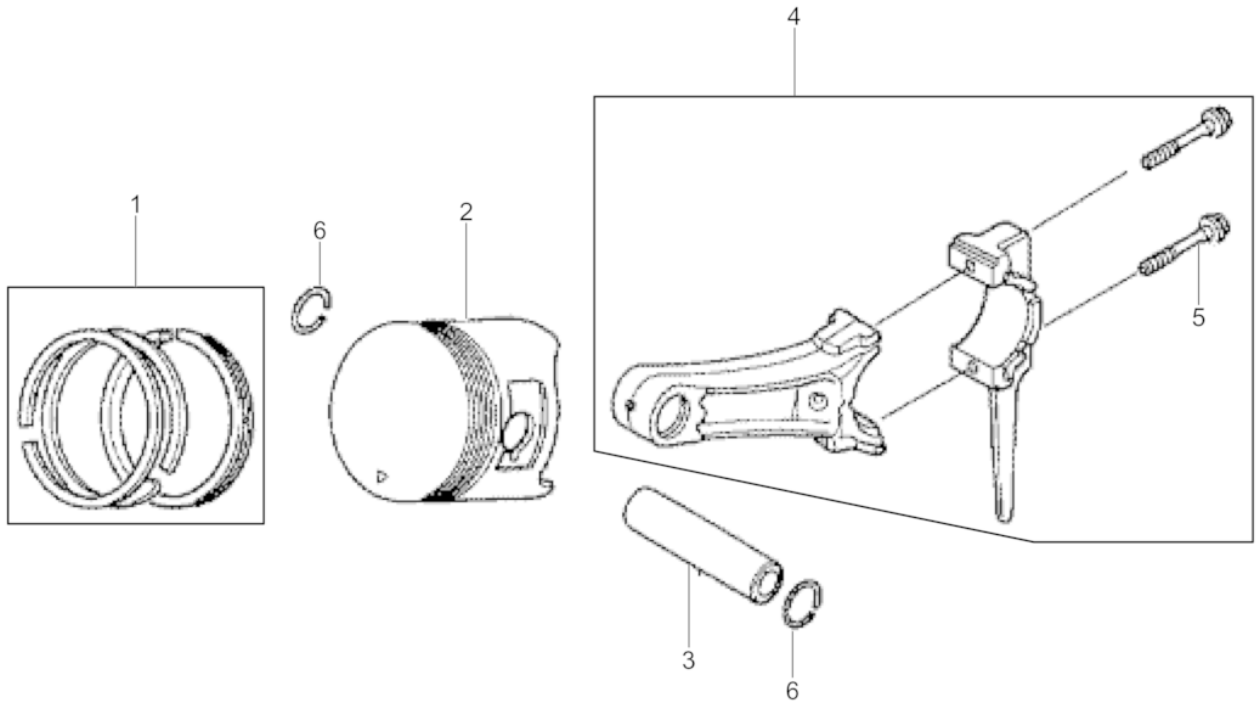
**Cubierta da la caja de manivel
Couvercle carter de manivelle**



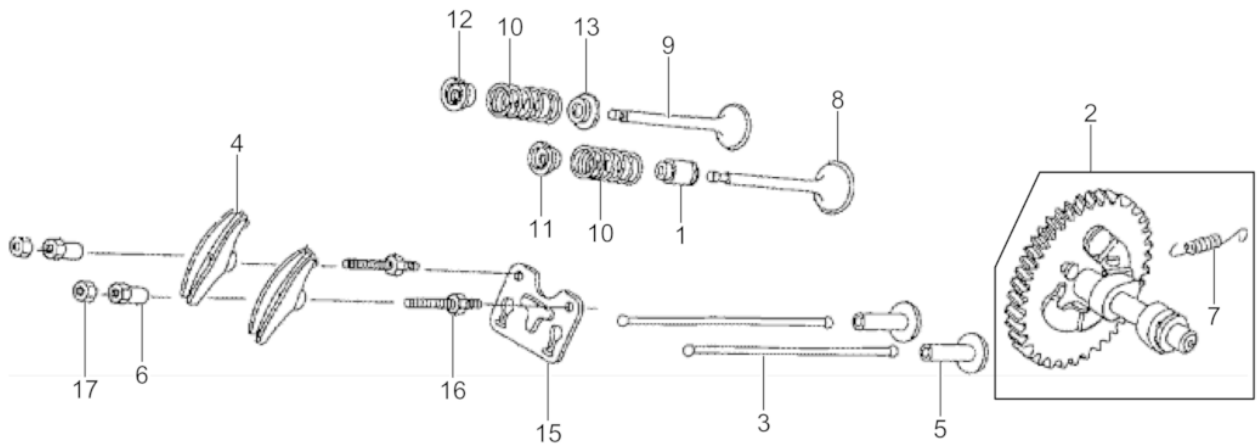
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000348	1	Crankcase cover cpl. Kurbelgehäusedeckel kpl.	Cubierta da la caja de manivel Couvercle carter de manivelle		
2	5100000349	1	Crankcase gasket Kurbelgehäusedichtung	Junta del cárter Joint de carter		
3	0162646	1	Oil filler cap Kappe-Ölfüller	Llenador de aceite Remplisseur d'huile		
4	0217482	1	Oil dip stick cpl. Ölpeilstab kpl.	Varilla de sondear aceite cpl. Jauge de niveau d'huile cpl.		
5	0162647	1	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		
6	0068961	1	Governor Regler	Regulador Régulateur		
7	0151030	2	Weight Gewicht	Peso Poids		
8	0158513	1	Bracket Halter	Soporte Équerre		
9	0074634	2	Pin Stift	Pasador Goupille		
10	0074632	1	Slider Gleitstück	Manguito Douille		
11	0081615	1	Retaining ring Sicherungsring	Anillo de retención Bague d'arrêt		
12	0081617	2	Dowel pin Passstift	Espiga Cheville	8 x 12	
13	0217495	1	Oil seal Wellendichtring	Empaque de aceite Joint d'huile	25x41x6	
14	0071639	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	6M	
15	0074629	7	Screw Schraube	Tornillo Vis	M8 x 35 25Nm/18ft.lbs	
16	0071700	1	Grooved ball bearing Rillenkugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
17	0162647	1	Gasket Dichtung	Junta de estanqueidad Garniture		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
2	5100000377	1	Crankshaft cpl. Kurbelwelle kpl.	Cigüeñal compl. Vilebrequin compl.		
7	0074686	1	Fitting key Passfeder	Chaveta Clavette	6,3 x 43	
8	0084646	1	Bearing Lager	Rodamiento Roulement		



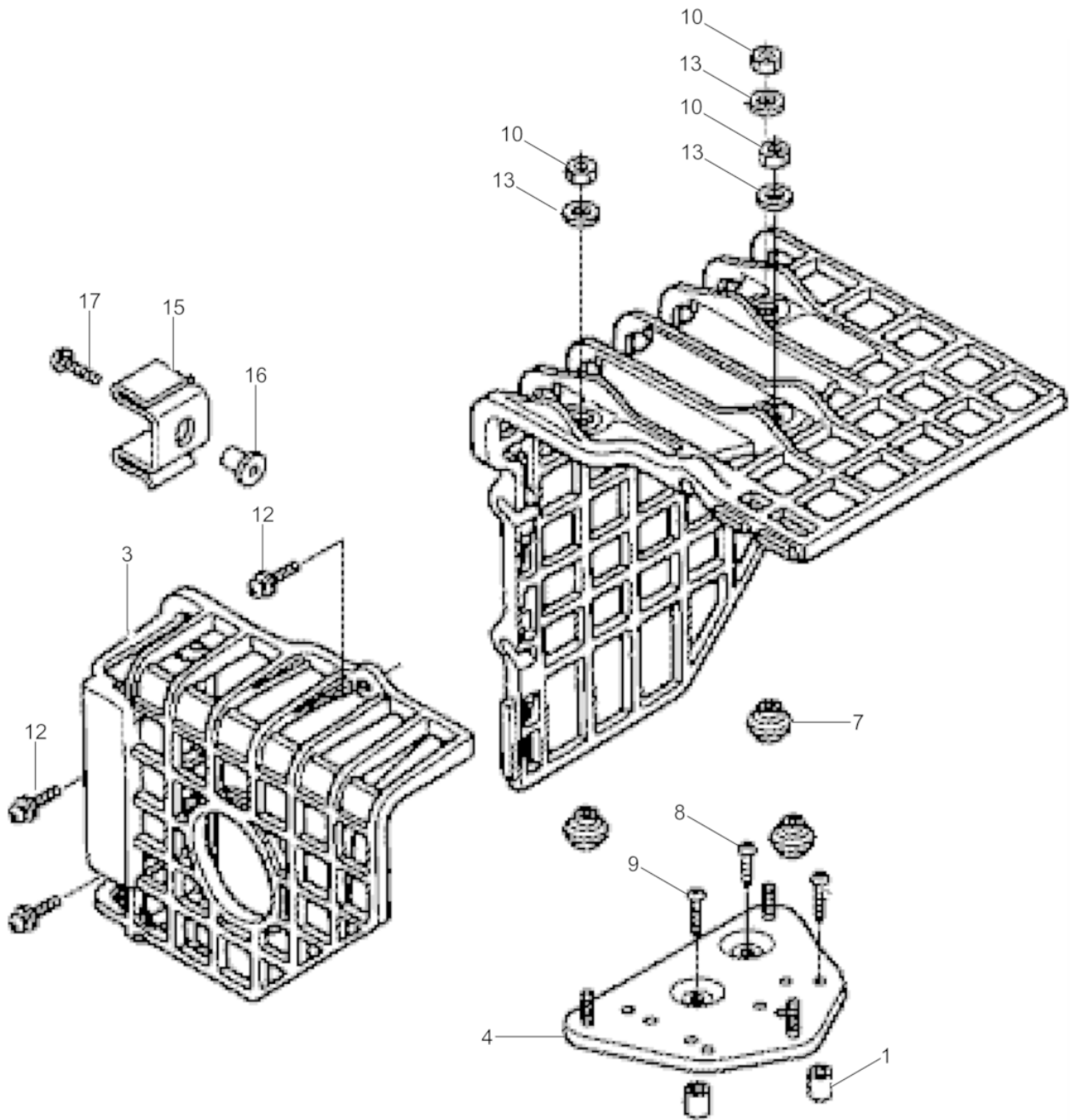
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	5100000357	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000359	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000361	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
1	5100000363	1	Set of piston rings Kolbenringsatz	Juego de aros de pistón Jeu de segments de piston		
2	5100000365	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000367	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000369	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
2	5100000371	1	Piston Kolben	Pistón Piston		
3	5100000375	1	Connecting rod cpl. Pleuelstange kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
4	0217477	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.		
4	0217478	1	Connecting rod cpl. Pleuel kpl.	Biela cpl. Bielle cpl.	-0,25 mm	
5	0075807	2	Screw Schraube	Tornillo Vis		
6	0081994	2	Retaining ring Drahtsprengring	Anillo de retención Anneau de retenue		



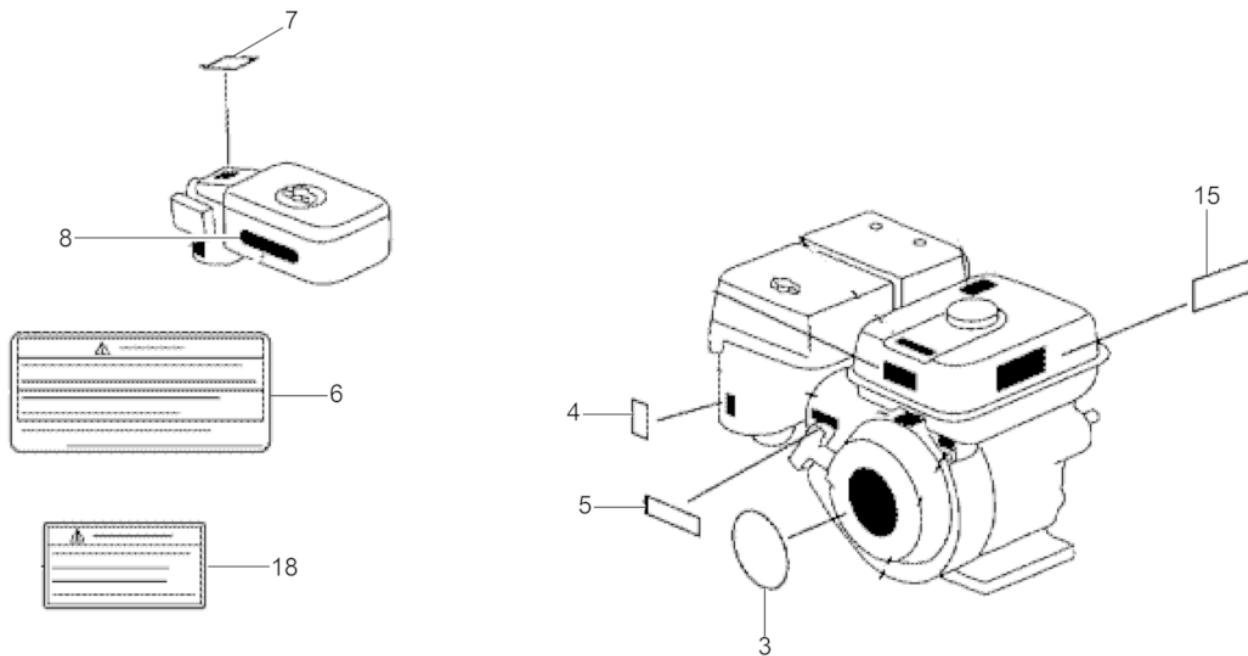
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0151750	1	Gasket Dichtung	Empaque Garniture		
2	5100000378	1	Camshaft cpl. Nockenwelle kpl.	Arbol de levas cpl. Arbre à cames cpl.		
3	0217480	2	Push rod Schubstange	Varilla de empuje Pousoir		
4	0074675	2	Rocker arm Kipphebel	Balancín Culbuteur		
5	0074678	2	Valve tappet Ventilstößel	Levantaválvula Pousoir		
6	0070985	2	Rocker arm pivot Einstellmutter	Espaciador Pivot		
7	0151028	1	Spring Feder	Resorte Ressort		
8	5100000381	1	Intake valve Einlassventil	Válvula de admisión Soupape dadmission		
9	5100000383	1	Valve Auspuffventil	Válvula Soupape		
10	0217481	2	Spring Feder	Resorte Ressort		
11	5200000496	2	Spring holder Federgehäuse	Soporte Support		
13	0074659	1	Spring Federteller	Resorte Ressort		
15	5200000543	1	Plate Platte	Placa Plaque		
16	0072778	2	Stud Gewindebolzen	Perno prisionero Boulon	8	
17	0070984	2	Locknut Sechskantmutter	Contratuercas Contre-écrou	1/4-28in	

Exhaust baffle
Auspuffabdeckung
Deflector
Déflecteur

BFS940



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0207655	2	Spacer sleeve Distanzhülse	Manguito distanciador Douille d'écartement		
3	5100000414	1	Cover cpl. Deckel kpl.	Tapa cpl. Couvercle cpl.		
4	0207658	1	Plate Platte	Placa Plaque		
7	0207658	3	Plate Platte	Placa Plaque		
8	0071070	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M5 x 8	
9	0207666	2	Screw Schneidschraube	Tornillo Vis	M5x25	
10	0207667	3	Nut Mutter	Tuerca Ecrou		
12	0207668	3	Screw w/washer Schraube mit Scheibe	Tornillo con arandela Vis avec rondelle	M6 x 20	
13	0207669	3	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	5	
15	5100000415	1	Brace Strebe	Puntual Contre-fiche		
16	5100000420	1	Collar Hülse	Collar Douille		
17	5100000449	1	Screw Schraube	Tornillo Vis		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
3	5100000440	1	Type Label Typenaufkleber	Tipo etiqueta autoadhesiva Autocollant de type		
4	5200000461	1	Label-choke Aufkleber-Choke	Calcomania-estrangulador Autocollant-étrangleur		
5	0208623	1	Labels Aufkleber	Calcomanias Autocollants		
6	5200000565	1	Label-operation Aufkleber-Betrieb	Calcomania-Operación Autocollant-Opération		
6	5200000459	1	Label-operation Aufkleber-Betrieb	Calcomania-Operación Autocollant-Opération		
7	5100000443	1	Warning Sign Warnhinweiß	Señal de Aviso Plaque de Attention		
8	5100000444	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
15	5200000462	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
18	0226523	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
18	0226525	1	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		

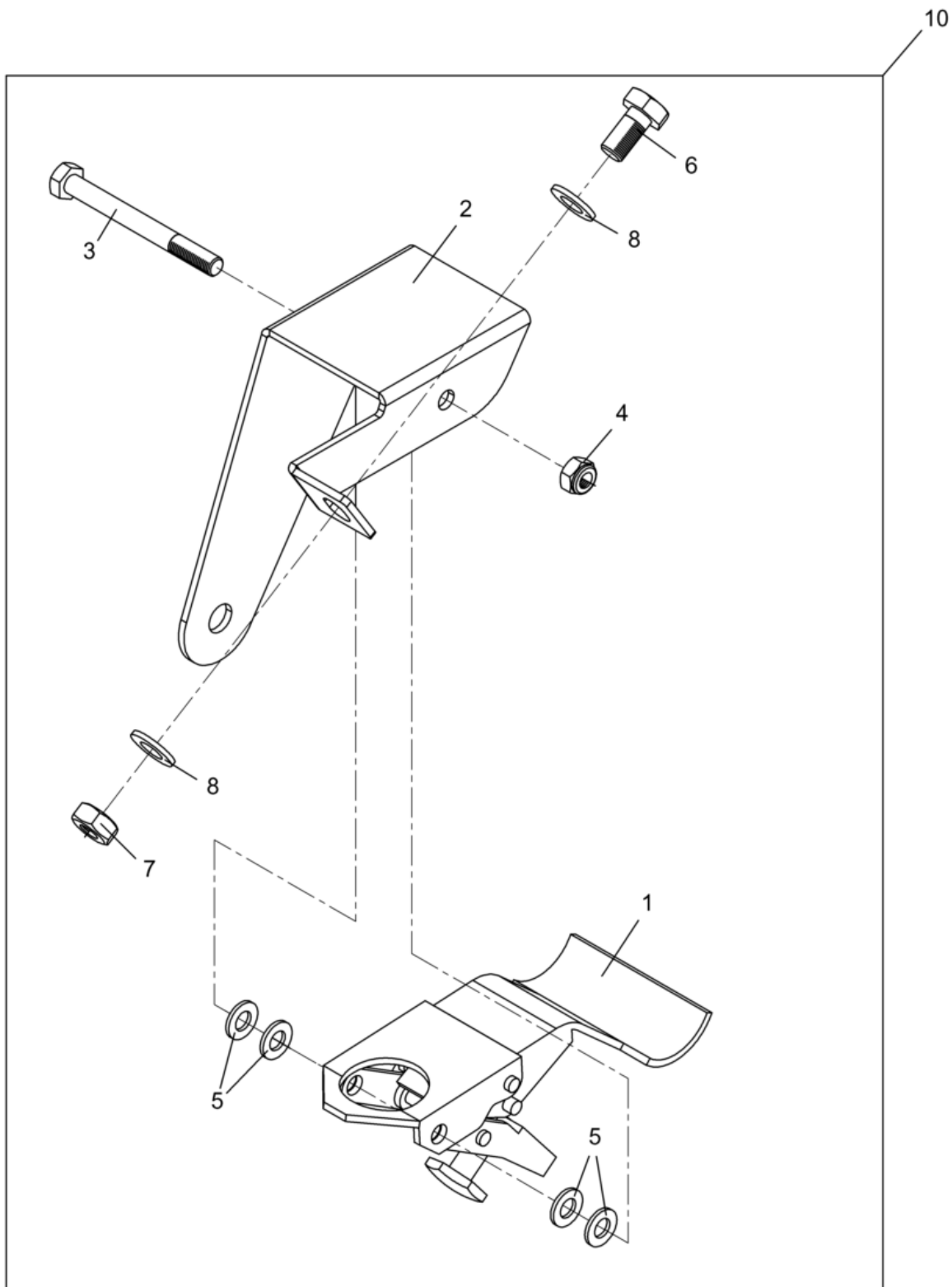


**WACKER
NEUSON**

**Accessories
Zubehör
Accesorios
Accessoires**

Parking brake cpl.
Feststellbremse kpl.
Freno de estacionamiento cpl.
Frein de stationnement cpl.

BFS940



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0202730	1	Parking Brake Feststellbremse	Freno de Estacionamiento Frein D'Immobilisation		
2	0204349	1	Plate Blech	Chapa Tôle		
3	0011349	1	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 80 25Nm/18ft.lbs	DIN931
4	0033356	1	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
5	0010622	4	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
6	0012364	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M10 x 20 49Nm/36ft.lbs	DIN933
7	0010883	2	Hexagon nut Sechskantmutter	Tuerca hexagonal Écrou hexagonal		
8	0010621	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
10	0204358	1	Parking brake cpl. Feststellbremse kpl.	Freno de estacionamiento cpl. Frein de stationnement cpl.		

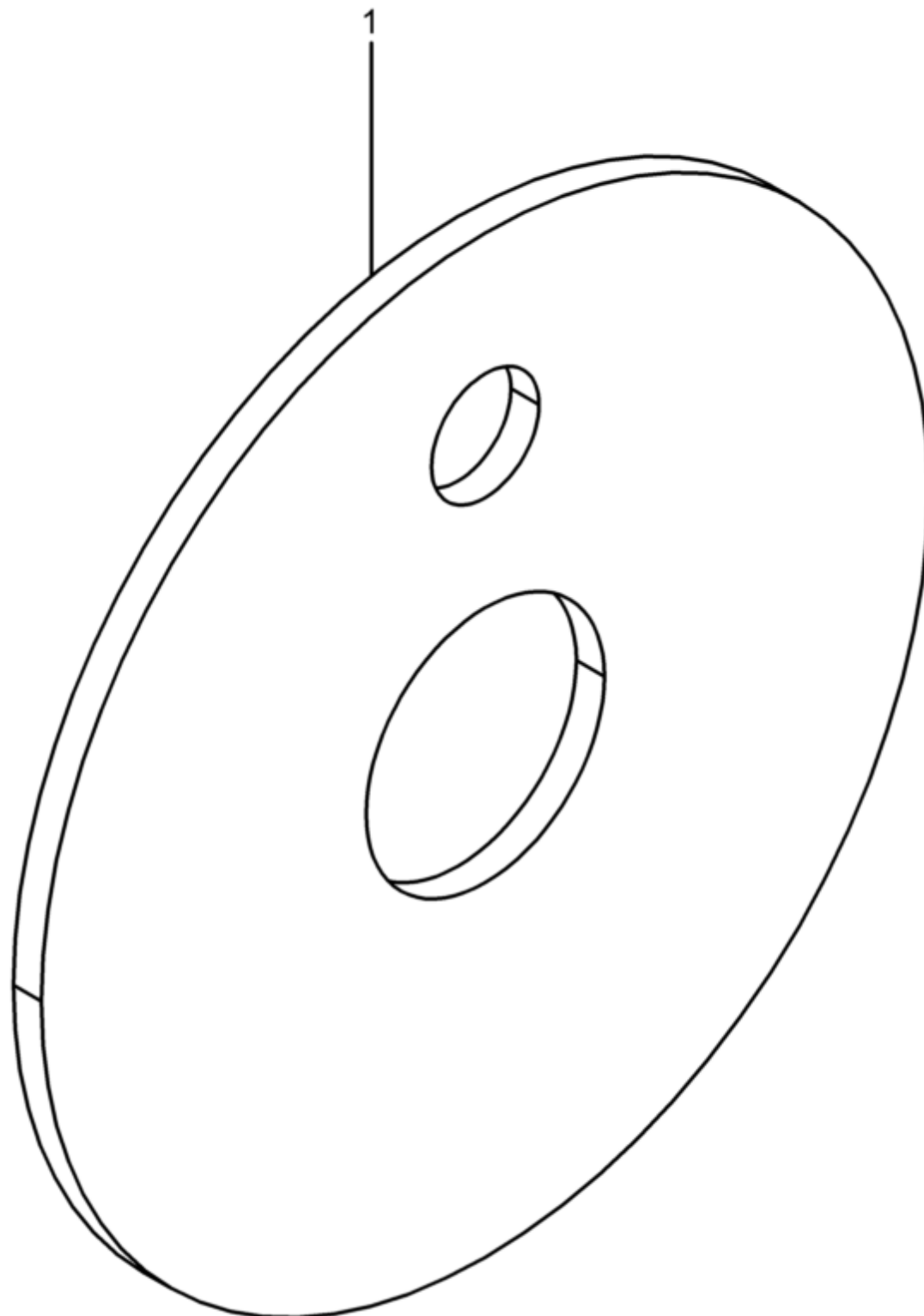
Distance washer

Distanzscheibe

Distanciador

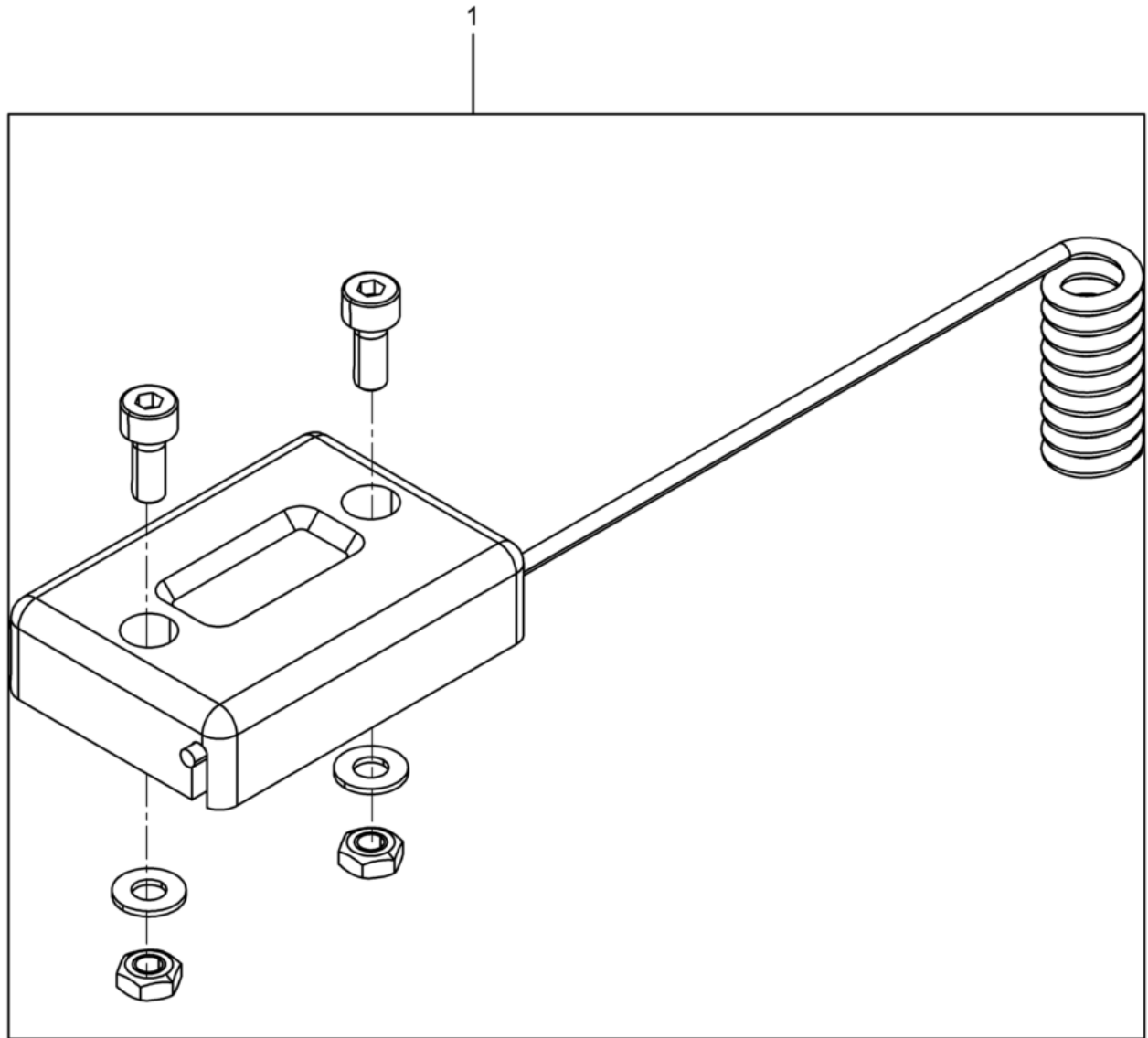
Disque d'écartement

BFS940



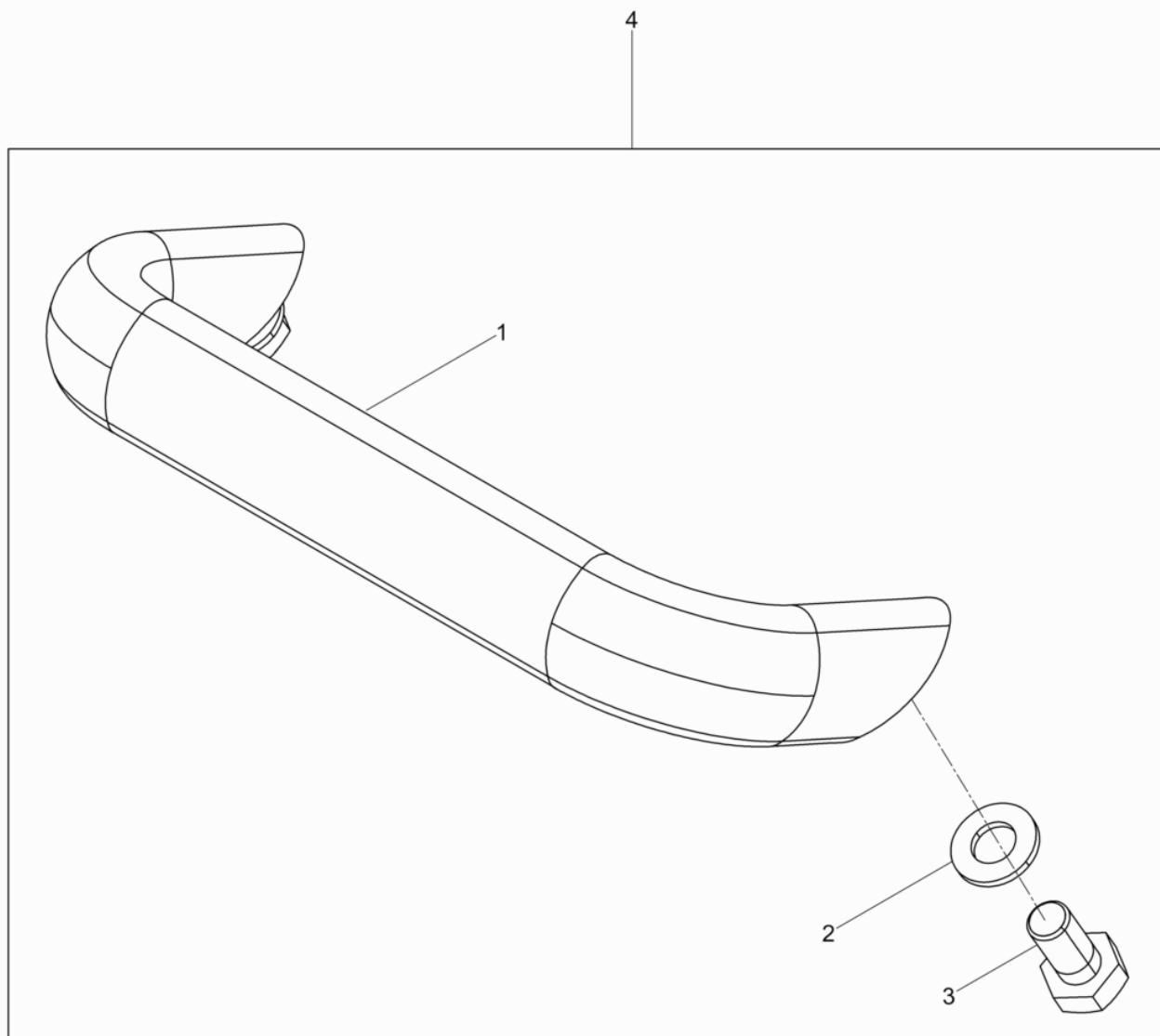
BFS940**Distance washer
Distanzscheibe
Distanciador
Disque d'écartement**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0129970	1	Distance washer Distanzscheibe	Distanciador Disque d'écartement		



BFS940**Working hour meter
Betriebsstundenzähler
Carter del motor
Carter de moteur**

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0206685	1	Working hour meter Betriebsstundenzähler	Carter del motor Carter de moteur		



Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0213190	1	Handle Griff	Mango Poignée		
2	0010622	2	Flat washer Scheibe	Arandela Rondelle		
3	0012361	2	Hexagonal head cap screw Sechskantschraube	Tornillo hexagonal Vis à tête hexagonale	M8 x 16 25Nm/18ft.lbs	DIN933
4	0213189	1	Handle Transporthandgriff kpl.	Empuñadura Poignée		



**WACKER
NEUSON**